

ᑭᓂᓐᓂᓐᓂᓐ 1

A Beginning Course in Colville-Okanagan Salish

by ᑭᓂᓐᓂᓐᓂᓐ
(Sarah Peterson)

with LaRae Wiley
and Christopher Parkin

3rd Edition, version 5

Authors' Notes

We began development of the original Spokane Salish curriculum upon which this book is based in the spring of 2003 with the late Ann McCrea and with Orten Ford at Wellpinit, Washington. The 30 lessons we developed in Spokane were used to teach beginning Spokane Salish at the Spokane Tribal College and at Wellpinit Middle School during the 2003-04 and 2004-05 academic years. At the same time, Chris developed and taught the same curriculum in Spanish for use at Wellpinit Middle School.

In the summer of 2004, we began converting the book to ᑎᓂᓱᓴᓴᓴᓴ with Sarah Peterson at the Colville Confederated Tribes' Omak language office. At the end of that summer, we had a basic translation of 30 lessons and a rough recording of the words and sentences. Throughout the 2004-2005 school year, we met with Sarah on a monthly basis at ᑎᓂᓱᓴᓴᓴ, the Lower Similkameen Band band school at Cawston, British Columbia. At ᑎᓂᓱᓴᓴᓴ, we made new, more accurate recordings of the lesson vocabulary and began corrections to the written materials. Between recording sessions, we began to collect clip art and to write the worksheets that accompany each lesson.

From January through August of 2005, this ᑭᓄᓐᓴᓐᓴᓐ book with 45 lessons, worksheets and audio recordings was first officially presented to students by LaRae at Eastern Washington University with the support of Deidre Almeida of the American Indian Studies Program. With the support of the Lower Similkameen Indian Band, some new graphics and corrections were added in the fall of 2005. In the fall of 2010, Graham and Dominique Wiley-Camacho reformatted this text with a Unicode font and prepared new graphics files to go along with the book. Corrected spellings and changes in the lesson materials, especially lesson 45, were made by Christopher Parkin in 2010 and 2011 for the second edition, version one. The second edition, version two was prepared by Chris in May of 2013; it included revised spellings and some new graphics, as well as some revisions of lessons 15 and 31, including new audio recordings for those lessons. The third edition was prepared in November 2015, and it includes additional spelling refinements by Chris and the addition of an appendix of grammatical notes and explanations for each lesson prepared by Graham. Version 4 of the 3rd edition included additional spelling updates and updated pictures, and this version 5 includes corrected English translations with assistance from Holly Clark.

way, limlmt.

Sŕamtíca? (Sarah) Peterson

N?i'ysíta?tk^w (LaRae) Wiley

ՀԱՆՆ (Christopher) Parkin

Curriculum template and organization © 2003-2022 Christopher Parkin & LaRae Wiley. Used with permission.

USA © 2005-22 Salish School of Spokane

Canada © 2005-22 The Paul Creek Language Association

This is a copyrighted work. Interested persons may duplicate these materials for NON-COMMERCIAL purposes as long as credit is given to the authors.

ᑭᓂᓐᓴᓴᓂ 1

Smýmaý

ᑭᓂᓐᓴᓴᓂ

Smýmaý 01:	Greetings.....	005
Smýmaý 02:	Numbers and Age.....	007
Smýmaý 03:	Food 1.....	009
Smýmaý 04:	Physical Description 1.....	012
Smýmaý 05:	Personality Traits.....	015
Smýmaý 06:	Family 1.....	018
Smýmaý 07:	Family 2.....	021
Smýmaý 08:	States of Being 1.....	024
Smýmaý 09:	Places to Go 1.....	027
Smýmaý 10:	Colors.....	030
Smýmaý 11:	Food 2.....	032
Smýmaý 12:	Actions 1 (with like and dislike).....	035
Smýmaý 13:	Biographical Information.....	038
Smýmaý 14:	Classroom Objects.....	040
Smýmaý 15:	Drinks.....	043
Smýmaý 16:	Body Parts.....	046
Smýmaý 17:	Health and Sickness.....	049
Smýmaý 18:	Places to Go 2 (places in the city).....	051
Smýmaý 19:	Physical Description 2.....	054
Smýmaý 20:	Days of the Week.....	056
Smýmaý 21:	Having a Meal.....	058
Smýmaý 22:	Animals 1.....	061
Smýmaý 23:	Animals 2.....	064
Smýmaý 24:	Weather.....	067
Smýmaý 25:	Actions 2 (past actions).....	071
Smýmaý 26:	Location (prepositions of location).....	074
Smýmaý 27:	Actions 3 (future plans).....	076
Smýmaý 28:	Family 3.....	079
Smýmaý 29:	Clothes 1.....	082
Smýmaý 30:	Clothes 2.....	085

Sm̓ymaŷ**kʷŋxaŋ**

Sm̓ymaŷ 31: States of Being 2.....	088
Sm̓ymaŷ 32: Shopping.....	091
Sm̓ymaŷ 33: Food 3.....	094
Sm̓ymaŷ 34: Actions 4.....	097
Sm̓ymaŷ 35: Physical Description 3.....	100
Sm̓ymaŷ 36: Animals 3.....	103
Sm̓ymaŷ 37: People.....	106
Sm̓ymaŷ 38: Plants.....	109
Sm̓ymaŷ 39: Personality 2.....	113
Sm̓ymaŷ 40: Occupations.....	116
Sm̓ymaŷ 41: Places to Go 3.....	119
Sm̓ymaŷ 42: Bodily Functions.....	122
Sm̓ymaŷ 43: House 1.....	125
Sm̓ymaŷ 44: House 2.....	128
Sm̓ymaŷ 45: Household Chores.....	132
Appendix A: Notes and explanations.....	136

smýmáʔ 1: wáy

wáy	hello
wáy	goodbye
ǰast təkʷəkʷast	good morning
ǰast sǰǰǰaít	good day
ǰast sǰyakʷqín	good afternoon
ǰast sklaxʷ	good evening
ǰast sǰkʷəkʷač	good night
nínwiʔs tʷikǰtsǰ.	I'll see you again later.

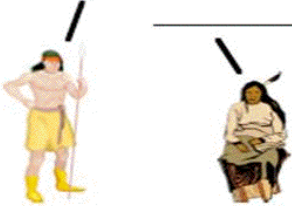
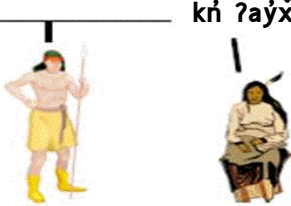
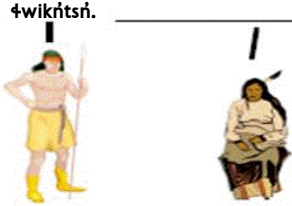
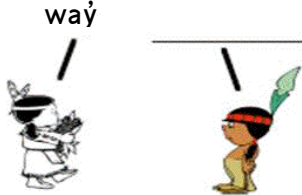
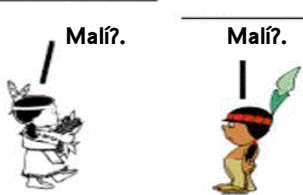
haʔ tǰʔ kʷ ǰast ?	How are you? / Are you well?
čkiǰ aspʔús ?	How are you?
tǰʔ kǰ ǰast.	I'm fine.
kǰ ʔaǰǰʷt.	I'm tired.
kǰ qǰlt.	I'm sick.

swit askʷíst ?	What is your name?
iskʷíst ____.	My name is ____.

way

iskʷíst _____

aksčkʷúí: fill in the blanks to complete each dialog. In the last section, draw and complete your own dialog.

	 kʰ ʔayǰʷt	 nínwiʔs ʔwikʰtsʰ.
 way	 iskʷíst Pit.	 Malíʔ. Malíʔ.
 ǰast _____ way	 _____ ? tiʔ kʰ ǰast.	 ǰast _____ nínwiʔs
Draw your own:		

sm̓ymáʔ 2: s̓čkak / k̓ʷnxspiṇtk

naqs	1	ʔupṇkst	10
ʔasíl	2	ʔasílʔupṇkst	20
kaʔtís	3	kaʔtílʔupṇkst	30
mus	4	ms̓təʔupṇkst	40
čilkst	5	čl̓k̓təʔupṇkst	50
t̓aqm̓kst	6	t̓q̓m̓k̓təʔupṇkst	60
sisp̓l̓k̓	7	s̓əsp̓l̓k̓təʔupṇkst	70
tim̓t̓	8	t̓m̓t̓əʔupṇkst	80
ǰǰṇut	9	ǰǰṇt̓əʔupṇkst	90
ʔupṇkst	10	ǰčǰčikst	100

k̓ʷ k̓ʷnxspiṇtk ?	How old are you?
kṇ __ spiṇtk.	I am __ years old.

čniṭts k̓ʷnxspiṇtk ?	How old is s/he?
čniṭts __ spiṇtk.	S/he is __ years old.

naqs, ʔasíl, kaʔtís

iskʷíst

naqs	1	ʔupn̄kst uʔ naqs	11	ʔupn̄kst	10
ʔasíl	2	ʔupn̄kst uʔ ʔasíl	12	ʔasílʔupn̄kst	20
kaʔtís	3	ʔupn̄kst uʔ kaʔtís	13	kaʔtíʔupn̄kst	30
mus	4	ʔupn̄kst uʔ mus	14	msʔəʔupn̄kst	40
číłkst	5	ʔupn̄kst uʔ číłkst	15	číłkʔəʔupn̄kst	50
ʔaqr̄n̄kst	6	ʔupn̄kst uʔ ʔaqr̄n̄kst	16	tqr̄n̄kʔəʔupn̄kst	60
sisp̄łk̄	7	ʔupn̄kst uʔ sisp̄łk̄	17	səsp̄łkʔəʔupn̄kst	70
tim̄t	8	ʔupn̄kst uʔ tim̄t	18	tm̄tʔəʔupn̄kst	80
ǰəǰn̄ut	9	ʔupn̄kst uʔ ǰəǰn̄ut	19	ǰəǰn̄tʔəʔupn̄kst	90
ʔupn̄kst	10	ʔasílʔupn̄kst	20	ǰčəčikst	100

A. aksčkʷúl- write the numeral beside each word, then solve the math problem and write the answer as both a word and a numeral.

1. ʔasíl _____
uʔ kaʔtís _____
= _____
2. kaʔtís _____
uʔ sisp̄łk̄ _____
= _____
3. tim̄t _____
uʔ naqs _____
= _____
4. ʔupn̄kst _____
- mus _____
= _____
5. ǰəǰn̄ut _____
- číłkst _____
= _____
6. ʔaqr̄n̄kst _____
- ʔasíl _____
= _____
7. kaʔtíʔupn̄kst _____
uʔ číłkʔəʔupn̄kst _____
= _____
8. ǰčəčikst _____
- ʔupn̄kst _____
= _____
9. tqr̄n̄kʔəʔupn̄kst _____
uʔ ʔasílʔupn̄kst _____
= _____

B. aksčkʷúl- write the following phone number with numerals.

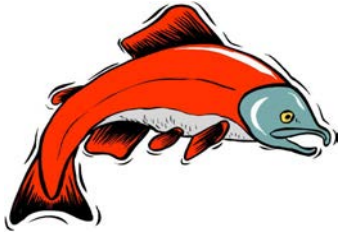
ʔaqr̄n̄kst, kaʔtís, naqs - ǰəǰn̄tʔəʔupn̄kst, səsp̄łkʔəʔupn̄kst

_____ - _____

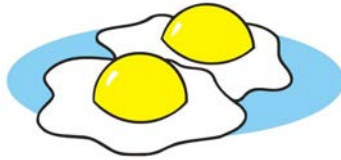
smýmaý 3: sʔiṭń 1

ńtýtyix	salmon
ʔaʔúsaʔ	eggs
patáq	potato
íkalát	bread
k ^w uk ^w ús	pork
pińs	beans
sńcaćíṭlaʔx ^w	fry bread
sṭxaṭq	huckleberries
sṭaʔćínń	deer meat
ćṭ ^w aq ^w t sṭiq ^w	ground meat

haʔ ańṭmíńk t _____?	Do you want _____?
ki, ińṭmíńk t _____.	Yes, I want _____.
lut ińṭmíńk t _____.	I don't want _____.



ńtýtyix



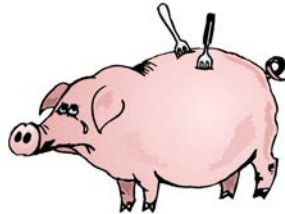
ʔaʔúsaʔ



patáq



íkalát



kʷukʷús



pińs



sńčacíǰlaʔxʷ



sťxaťq



sǰaʔćínm



čǰʷaǰʷ t sťiqʷ

haʔ ańǰmíńk t...?

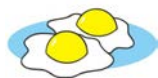
iskʷíst _____

knxčutń:

haʔ ańǰmíńk t ____? - Do you want ____? ińǰmíńk t ____ - I want lut ińǰmíńk t ____ - I don't want ____.

aksčǰwǰ: answer the questions by telling if you want the food shown in the picture. Follow the model.

čkiń:



haʔ ańǰmíńk t ʔaʔúsaʔ ?

kiw, ińǰmíńk t ʔaʔúsa. **km** lut, lut ińǰmíńk t ʔaʔúsaʔ.



haʔ ańǰmíńk t ńtǰtyix ?



haʔ ańǰmíńk t patáq ?

1. _____

2. _____



haʔ ańǰmíńk t ǰkalát ?



haʔ ańǰmíńk t kʷukʷús ?

3. _____

4. _____



haʔ ańǰmíńk t pińs ?



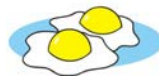
haʔ ańǰmíńk t sǰaʔčínń ?

5. _____

6. _____



haʔ ańǰmíńk t čǰwǰ aqʷ t sǰiqʷ ?



haʔ ańǰmíńk t ʔaʔúsaʔ ?

7. _____

8. _____



haʔ ańǰmíńk t sńčacíǰlaʔxʷ ?



haʔ ańǰmíńk t sǰxaǰq ?

9. _____

10. _____

smýmaŷ 4: kʷ čkiń 1

skʷəkʷiŷmít	young
kiwíx	old
qʷučt	fat
čkiwt	skinny
ti'kʷlqʷ	tall
tətqálaʔqʷ	short
ksus	ugly
kəkásaʔt	ugly
ǰǰásaʔt	pretty
swýnuńtx	handsome
kʷəčkʷačt	strong
ǰʷupt	weak

haʔ kʷ __ ?	Are you __?
ki, kń __.	Yes, I'm __.
lut kń t __.	I'm not __.
anwíʔ kʷ čkiń ?	What are you like?



skʷəkʷiymít



kiwix



qʷuʕt



čkiwt



tiʔʷiqʷ



ʔəʔqálaʔqʷ



ksus / kəkásaʔt



ǰǰásaʔt



swýnumtx



kʷəčkʷaʕt



ǰʷupt

anwí? kʷ čkiń ?

iskʷíst _____

knxčutń:

kń - I am lut kń t̃ - I am not

ha? kʷ ____? - Are you ____?

aksčkʷúl: answer the questions by telling what you are like. Follow the model.

čkiń:  ha? kʷ skʷəkʷiýmłt ? kiw, kń skʷəkʷiýmłt **kń** lut, lut kń t̃ skʷəkʷiýmłt.



ha? kʷ kiwłx ?

1. _____



ha? kʷ qʷučt ?

2. _____



ha? kʷ čkiwt ?

3. _____



ha? kʷ tətqala?qʷ ?

4. _____



ha? kʷ tikʷlqʷ ?

5. _____



ha? kʷ kʷsus ?

6. _____



ha? kʷ xəxasa?t ?

7. _____



ha? kʷ swýnumtx ?

8. _____



ha? kʷ xʷupt ?

9. _____



ha? kʷ kʷəčkʷačt ?

10. _____

smýmaŷ 5: nkʷuɫm̃ñ 1

qm̃qam̃t	patient / calm
m̃ʕaʔ	impatient
psʕáyaʔ	stupid, dumb
p̃xpaʔt	smart
t̃ỹt̃ymuʔ	lazy
kəčkačt	hard-working
ńksil̃s	mean
ḡstčawt	nice
tiń	serious
ḡḡstmam̃	funny
čaʔčaʔḡúʔ	shy
ńmaʔmaʔčiń	talkative

haʔ Susan ___ ?	Is Susan ___?
ki, Susan ___.	Yes, Susan is ___.
lut t̃ ___ Susan.	Susan is not ___.
čkiń Zach t tət̃w̃it ?	What kind of boy is Zach?
čkiń Morgan t xixw̃tm̃ ?	What kind of girl is Morgan?

haʔ kʷ ___ ?	Are you ___?
ki, k̃ ___.	Yes, I'm ___.
lut k̃ t̃ ___.	I'm not ___.

anwíʔ kʷ čkiń ?	What are you like?
haʔ ___?	Is she ___?
ki, ___.	Yes, she is ___.
lut t̃ ___.	She is not ___.



qṡṡaṡt



mṡa?



psṡáya?



pṡpaṡt



tṡtṡmuṡ



kṡṡaṡt



ṡṡsiṡ



ṡṡṡaṡt



ṡiṡ



ṡṡṡtmamṡ



ṡa?ṡa?ṡúṡ



ṡma?ma?ṡiṡ

kñ / lut kñ tə....

iskʷíst _____

knxčutñ:

kñ - I am

lut kñ t̄ - I am not

ha? kʷ ____ ? - Are you ____?

aksčkʷúí: answer the questions by telling about your personality. Follow the model.

čkiñ:



ha? kʷ n̄ma?ma?čín ?

kiw̄, kñ n̄ma?ma?čín. **kñ** lut, lut kñ t̄ n̄ma?ma?čín.



ha? kʷ ča?ča?xút ?

1. _____



ha? kʷ xəxstmamñ ?

2. _____



ha? kʷ t̄in ?

3. _____



ha? kʷ xstčawt ?

4. _____



ha? kʷ n̄ksiis ?

5. _____



ha? kʷ kəčkačt ?

6. _____



ha? kʷ tyt̄ymuñ ?

7. _____



ha? kʷ p̄xpax̄t ?

8. _____



ha? kʷ ps̄áya? ?

9. _____



ha? kʷ m̄ča? ?

10. _____

sm̓ymaʔ 6: snəqsilx̣w 1

tuṁ	mother (for female)
sk̓uṽ	mother (for male)
mistr̓	father (for female)
lʔiṽ	father (for male)
ṭəqáqčəʔ	older brother
ṭəsis̓n̓čəʔ	younger brother
ṭəkíkxəʔ	older sister
ṭəčəčʔups	younger sister

swit a(ṁ) ___ iʔ sk̓wists ?	What is your ___'s name?
swit aṁtúṁ iʔ sk̓wists ?	What is your mother's name?
swit ask̓uṽ iʔ sk̓wists ?	What is your mother's name?
i(ṁ) ___ ___ iʔ sk̓wists.	My ___'s name is ___.
iṁtúṁ Sulíʔ iʔ sk̓wists.	My ___'s name is ___.
isk̓uṽ Sulíʔ iʔ sk̓wists.	My ___'s name is ___.

k̓wnxspiṁtk a(ṁ) ___ ?	How old is your ___.
i(ṁ) ___ ___ spiṁtk.	My ___ is ___ years old.

íntúm Malí i? skʷists

iskʷíst _____

knxčutn:

in / i – my
swit- who / what

an / a – your
kʷnxspiŋtk- how old

skʷists- name

aksčkʷúl: look at the family tree. Then, fill in the answer that each person would give to the questions.

čkin: Steven, swit askʷúy i? skʷists ?
Marta, swit antúm i? skʷists ?
Luke, kʷnxspiŋtk askʷúy ?

iskʷúy Mary i? skʷists.
íntúm Liz i? skʷists.
iskʷúy kaʔɬɬupŋkst uʔ timʔ spiŋtk.

1. Luke, swit aʔəčəčʔúps i? skʷists ?

2. Shay, swit aʔəqáqča? i? skʷists ?

3. Jo, swit aʔəsisŋča? i? skʷists ?

4. Nathaŋ, swit aʔəkíkxa? i? skʷists ?

5. Tom, swit askʷúy i? skʷists ?

6. Mary, swit antúm i? skʷists ?

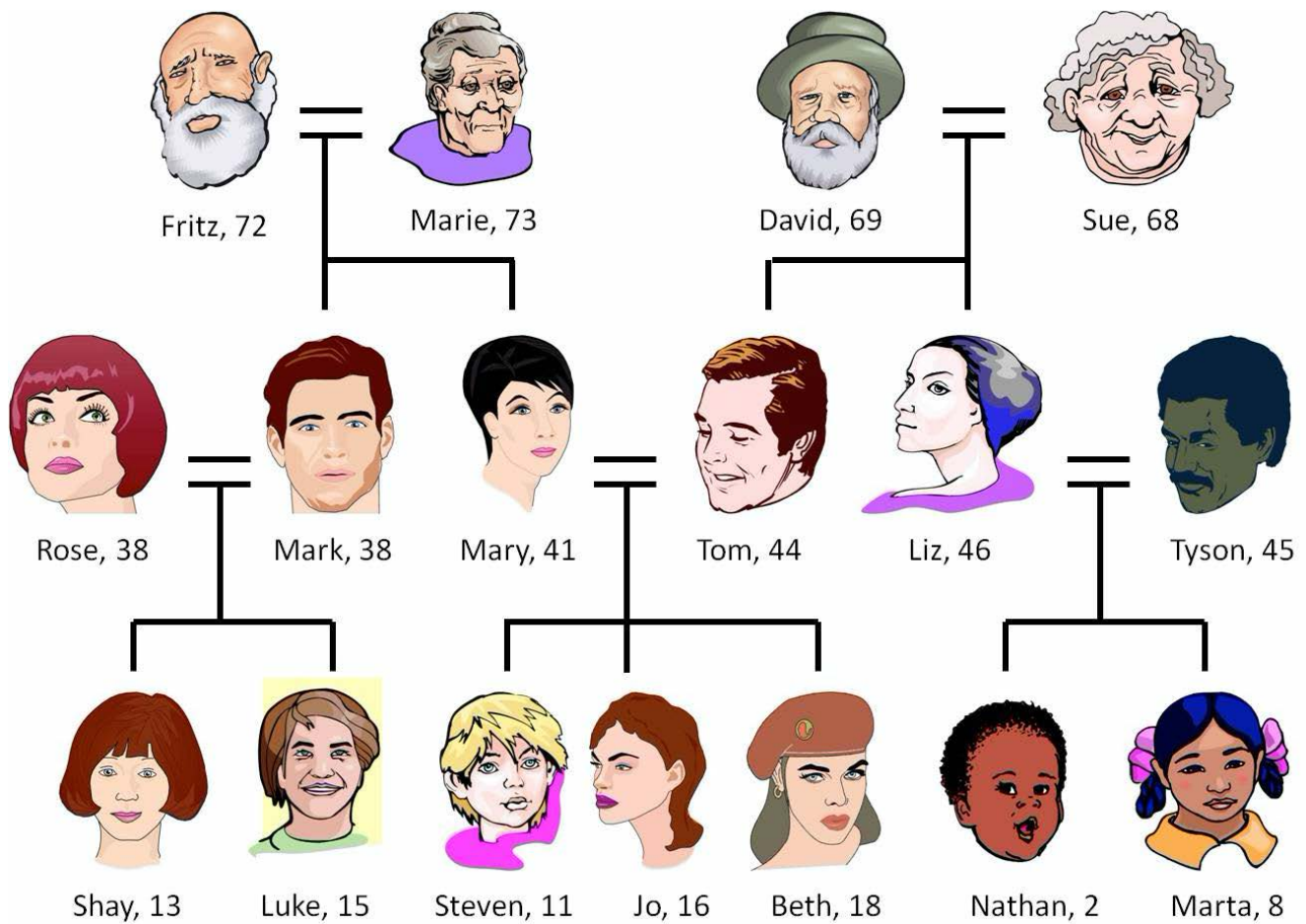
7. Nathaŋ, swit anɬiʔiʔ i? skʷists ?

8. Beth, swit anmístrŋ i? skʷists ?

9. Mary, kʷnxspiŋtk antúm ?

10. Marta, kʷnxspiŋtk aʔəsisŋča? ?

11. Steven, kʷnxspiŋtk askʷúy ?



smýmaŷ 7: snəqsilx^w 2

kíkwa?	grandpa (mom's side)
sǰáǰpa?	grandpa (dad's side)
stm̓tíma?	grandma (mom's side)
qáqna?	grandma (dad's side)
swawása?	aunt (mom's side)
staták ^w a?	aunt (dad's side)
səsi?	uncle (mom's side)
smi?ǰ	uncle (dad's side)
sñtx ^w us	cousin
sǰəǰwilt	niece, nephew

tk ^w in̓k ^w nx a(n) __?	How many __ do you have?
__ i(n) __.	I have __ __.

in̓qáqna? Makrít i? skʷists

iskʷíst _____

knxčutḥ:

i(ḥ) / i - my

a(ḥ) / a - your

skʷists- name

swit- who / what

aksčkʷúl: look at the family tree. Then, fill in the answer that each person would give to the questions.

čkiḥ:

Luke, swit aswaḡása? i? skʷists ?

iswaḡása? Mary i? skʷists.

Beth, swit aḥkíkwa? i? skʷists ?

iḥkíkwa? Fritz i? skʷists.

1. Liz, swit asṭəṭwílt i? skʷists ?

2. Marta, swit asḥtxʷús i? skʷists ?

3. Jo, swit asmíṭ i? skʷists ?

4. Steven, swit asḡáḡpa? i? skʷists ?

5. Beth, swit asəsí? i? skʷists ?

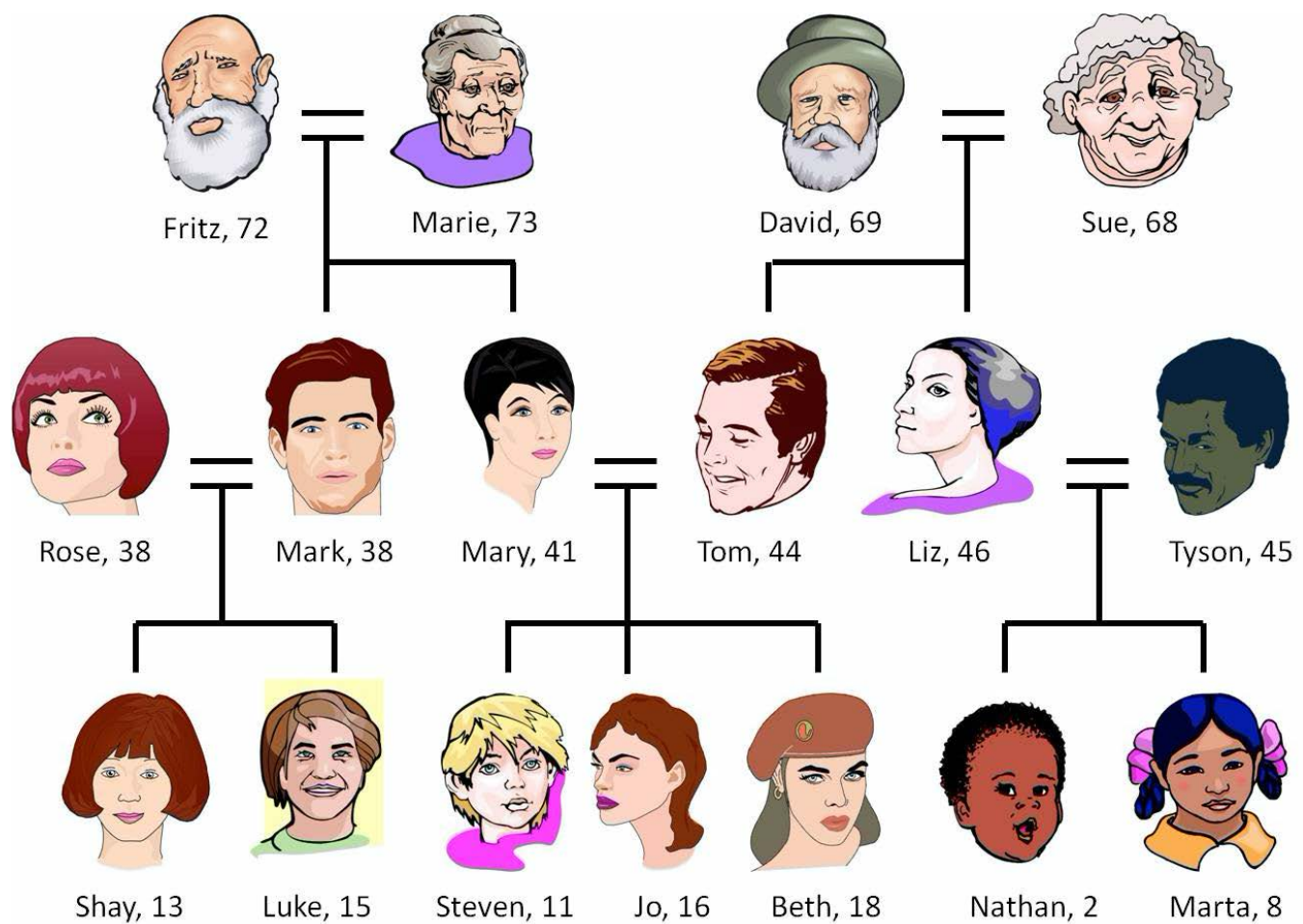
6. Nathaḥ, swit aḥkíkwa? i? skʷists ?

7. Marta, swit aswaḡása? i? skʷists ?

8. Shay, swit aḥqáqna? i? skʷists ?

9. Luke, swit astatákʷa? i? skʷists ?

10. Jo, swit astrṁtíma? i? skʷists ?



smýmaŷ 8: ańčáwt 1

ʔilx ^w t	hungry
ńłsaŋmčń	thirsty
liŋt	happy
ńyæx ^w pils	sad
ksʔitx	sleepy
łaʔx ^w iskiʔt	rested
qiyám	excited
łsaq ^w	bored
čʔix	hot
kiŷt	cold
maʔáʔ	nervous
qmqaŋt	calm

haʔ ____ ?	Is s/he ____?
ki, ____.	Yes, s/he is ____.
lut ł ____.	S/he is not ____.



ʔilxʷt



ńłʕamǎčǎ



limʔ



ńyæxʷpiłs



ksʔitx



łaʔxʷískiʔt



łsaǎʷ



ǎiyám



čʔix



ǎiyt



maʔáʔ



qmǎamʔ

kń / lut kń tǎ....

iskʷíst _____

knxčutń:

kń - I am

lut kń tǎ - I am not

ha? kʷ ____? - Are you ____?

aksčkʷúl: answer the questions by telling how you are feeling. Follow the model.

čkiń:



ha? kʷ ʔilxʷt ?

kiw, kń ʔilxʷt **kń** lut, lut kń tǎ ʔilxʷt .



ha? kʷ nǎʕamńčń ?



ha? kʷ lińt ?

1. _____

2. _____



ha? kʷ nýəxʷpińs ?



ha? kʷ ksʔitx ?

3. _____

4. _____



ha? kʷ ʔaʔxʷískiʔt ?



ha? kʷ ǵiyám ?

5. _____

6. _____



ha? kʷ ʔsaǵʷ ?



ha? kʷ čʔix ?

7. _____

8. _____



ha? kʷ kiýt ?



ha? kʷ qńqarńt ?

9. _____

10. _____

smýmaŷ 9: laʔkín 1

ṭikʷt	lake
saʔtítkʷ	river
čmqʷmaqʷ *	mountain(s)
yʒačín	beach
člʒaʔtíws *	valley
ńʔičkńtń	playground
tawń	city
təʒsiws	prairie
čəčwíxaʔ	creek
člčal (ččlčal) *	forest

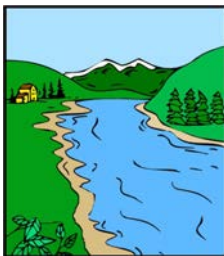
kaʔkín kʷ sxʷúyaʔx ?	Where are you going?
kń ksxʷúyaʔx kł ____.	I'm going to ____.
kń ksxʷúyaʔx kł aʔ ____.*	I'm going to ____.

haʔ kʷ sxʷúyaʔx kł ____?	Are you going to ____?
haʔ kʷ sxʷúyaʔx kł aʔ ____? *	Are you going to ____?

lut kń t ksxʷúyaʔx kł ____.	I'm not going to ____.
lut kń t ksxʷúyaʔx kł aʔ ____.*	I'm not going to ____.



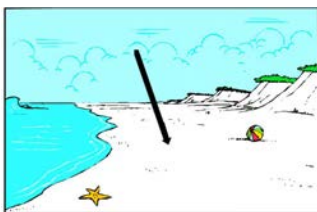
ṭikʷt



saʔtítkʷ



čmqʷmaqʷ



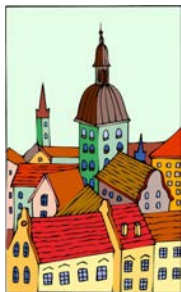
yʕačín



təʕsiw̓s



ńʔičkńtń



taw̓ń



člʕaʔtíw̓s



čəčwíxaʔ



ččícaí

kn̓ sxʷúyaʔx k̓l̓ t̓ikʷt

knxčut̓:

kn̓ sxʷúyaʔx - I'm going

k̓l̓ – to

káʔkín̓ kʷ sxʷúyaʔx ? - Where are you going?

iskʷíst _____

haʔ kʷ sxʷúyaʔx... ? - Are you are going...?

k̓l̓ aʔ č.. - to (mountains, valley, forest)

aksčkʷúl: answer by telling where you are going. Answer according to the picture. Follow the model.

čkín̓:



káʔkín̓ kʷ sxʷúyaʔx ?

kn̓ sxʷúyaʔx k̓l̓ taʷn̓.



káʔkín̓ kʷ sxʷúyaʔx ?



káʔkín̓ kʷ sxʷúyaʔx ?

1. _____

2. _____



káʔkín̓ kʷ sxʷúyaʔx ?



káʔkín̓ kʷ sxʷúyaʔx ?

3. _____

4. _____



káʔkín̓ kʷ sxʷúyaʔx ?



káʔkín̓ kʷ sxʷúyaʔx ?

5. _____

6. _____



káʔkín̓ kʷ sxʷúyaʔx ?



káʔkín̓ kʷ sxʷúyaʔx ?

7. _____

8. _____



káʔkín̓ kʷ sxʷúyaʔx ?



káʔkín̓ kʷ sxʷúyaʔx ?

9. _____

10. _____

sm̓ymaʔ 10: čaknílɬw

kʷil̓	red
kʷriʔ	yellow
miskʷríʔ	orange
qʷin̓	green
yus	purple
qʷsaʔ	blue
qʷsaʔ	black
piq	white
pum̓	brown
pʃaʔ	gray
hañ	pink

čaknílɬw axáʔ ?	What color is this?
čaknílɬw ixíʔ ?	What color is that?
čaknílɬw yaʔǰís ?	What color is that over there?

axáʔ ____.	This is ____.
ixíʔ ____.	That is ____.
yaʔǰís ____.	That over there is ____.

aksčkʷúl: color the butterfly according to the key at the right.

palwíčya?

- (1) piq
- (2) qʷɬaʔ
- (3) kʷil
- (4) qʷɬaʔ
- (5) qʷin
- (6) kʷriʔ
- (7) pum
- (8) pɬaʔ
- (9) yus

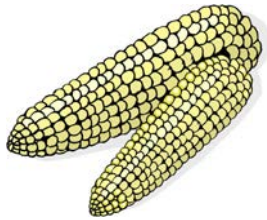


smýmáʔ 11: sʔitń 2

liplí	corn
sńptʔálaʔxʷ	pasta
qaqxʷíx	fish
sťxitkʷ	soup
ťəǰʷťəǰʷ	cherries
tqimťqm	strawberries
ńkʷskʷíslaʔxʷ	toast
sǰukʷm	carrots
skəkʔákaʔ	chicken
ʔapls	apples

stim aʔ čitstxʷ ?	What are you eating?
__ aʔ čitstń.	I am eating ____.

haʔ __ aʔ čitstxʷ ?	Are you eating ____?
lut čitstń iʔ ____.	I am not eating ____.



liplí



sḥptʕálaʔxʷ



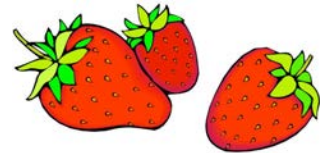
qaqxʷíx



stxitkʷ



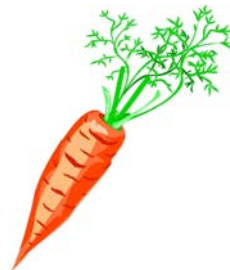
ʔəḥʷʔəḥʷ



tqimʔqm



ḥkʷskʷíslaʔxʷ



sʕukʷm



skəkʕákaʔ



ʔapís

ʔaʔúsaʔ aʔ ćiʔstń

knxćutń:

____ aʔ ćiʔstń. - I am eating ____.

haʔ ____ aʔ ćiʔstxʷ ? - Are you eating ____?

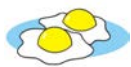
iskʷíst _____

lut ćiʔstń iʔ ____ - I am not eating ____.

stiń aʔ ćiʔstxʷ ? - What are you eating?

aksćkʷúł: answer by telling what your are eating. Answer according to the picture. Follow the model.

ćkiń:



haʔ pińs aʔ ćiʔstxʷ ?
lut, lut ćiʔstń iʔ pińs.



stiń aʔ ćiʔstxʷ ?
ʔaʔúsaʔ aʔ ćiʔstń.



haʔ lipí aʔ ćiʔstxʷ ?

1. _____



stiń aʔ ćiʔstxʷ ?

2. _____



stiń aʔ ćiʔstxʷ ?

3. _____



haʔ lipí aʔ ćiʔstxʷ ?

4. _____



haʔ tqímtqń aʔ ćiʔstxʷ ?

5. _____



stiń aʔ ćiʔstxʷ ?

6. _____



stiń aʔ ćiʔstxʷ ?

7. _____



haʔ ʔəǰʷʔaǰʷ aʔ ćiʔstxʷ ?

8. _____



haʔ sńptśálaʔxʷ aʔ ćiʔstxʷ ?

9. _____



stiń aʔ ćiʔstxʷ ?

10. _____

smýmaŷ 12: tiŷílm 1

ńkʷnim	sing
qičłx	run
mańxʷm	to smoke (tabacco, etc.)
kʷłčńcut	cook
qʷýmńcut	dance
kʷulm	work
mańsčút	play cards
kram	swim
xʷkʷiłxʷm	clean house
čłxwińkm	play the guitar

ha? ańŷást i? sńkʷnim ?	Do you like to sing?
ha? ańŷást i? sqičłx ?	Do you like to run?
ha? ańŷást i? smańxʷm ?	Do you like to smoke?
ha? ańŷást i? skʷłčńcut ?	Do you like to cook?
ha? ańŷást i? sqʷýmńcut ?	Do you like to dance?
ha? ańŷást i? skʷulm ?	Do you like to work?
ha? ańŷást i? smańsčút ?	Do you like to play cards?
ha? ańŷást i? skram ?	Do you like to swim?
ha? ańŷást i? sxʷkʷiłxʷm ?	Do you like to clean?
ha? ańŷást i? sčłxwińkm ?	Do you like to play the guitar?

ińŷást i? s__.	I like to _____.
lut ińŷást i? s__.	I do not like to _____.



ńk^wniń



qičłx



mańx^wń



k^włčńčut



q^wymńčut



k^wułń



mańsčút



krań



x^wk^wiłx^wń



čłxwińkń

ha? ańxást i? ...?

iskʷíst _____

knxčutń:

ha? ańxást i? ____ ?- Do you like ____? ińxást i? ____ - I like ____ . lut ińxást i? ____ - I don't like ____.

aksčkwúl: answer by telling if you like doing the action shown in the picture. Follow the model.

čkiń:



ha? ańxást i? sqičłx?

kiw, ińxást i? sqičłx. **km** lut, lut ińxást i? sqičłx.



ha? ańxást i? sqʷýmńčut ?



ha? ańxást i? skram ?

1. _____

2. _____



ha? ańxást i? skʷíčńčut ?



ha? ańxást i? sxʷkʷitxʷm ?

3. _____

4. _____



ha? ańxást i? snkʷnim ?



ha? ańxást i? sqičłx ?

5. _____

6. _____



ha? ańxást i? scłxwińkm?



ha? ańxást i? skʷulm ?

7. _____

8. _____



ha? ańxást i? smańxʷm ?



ha? ańxást i? smańsčut ?

9. _____

10. _____

smýmaŷ 13: ʔaʔkín kiʔ kʷ mut / ʔaʔkín kiʔ kʷ čkʷulm̓

ʔaʔkín kiʔ kʷ mut ?	Where do you live?
kʲl̥ __ kiʔ kʷ mut.	I live in __.
kʲíkaʔt kʲl̥ __ kiʔ kʷ mut.	I live near __.
íkʷut tʲl̥ __ kiʔ kʷ mut.	I live far from __.
í sqlxʷúlaʔxʷ kiʔ kʷ mut.	I live on the reservation.
í taʷn̓ kiʔ kʷ mut.	I live in the city.

ʔaʔkín kiʔ mut ?	Where does s/he live?
kʲl̥ __ kiʔ mut.	S/he lives in __.
kʲíkaʔt kʲl̥ __ kiʔ mut.	S/he lives near __.
íkʷut tʲl̥ __ kiʔ mut.	S/he lives far from __.
í sqlxʷúlaʔxʷ kiʔ mut.	S/he lives on the reservation.
í taʷn̓ kiʔ mut.	S/he lives in the city.

haʔkín t xwiʔ kiʔ kʷ mut ?	On which road do you live?
í __ t xwiʔ kiʔ kʷ mut.	I live on __ road.
haʔkín t xwiʔ kiʔ mut ?	On which road does she live?
í __ t xwiʔ kiʔ mut.	She lives on __ road.

ʔaʔkín kiʔ kʷ čkʷulm̓ ?	Where do you work?
kʲl̥ __ kiʔ kʷ čkʷulm̓.	I work at __.
lut kʷn̓ ta čkʷulm̓.	I don't work.

ʔaʔkín kaʔ čkʷulm̓ ?	Where does s/he work.
kʲl̥ __ kaʔ čkʷulm̓.	S/he works at __.

Í taŵń ki? kń mut

iskʷíst _____

aksčkʷúl: answer the questions about yourself as best you can in ńsəlxcín.

1. ńa?kín ki? kʷ mut ?
2. ha? kʷ mut ńkʷut tń Hawá?iý ?
3. ha? kʷ mut ńíkʷat ńl ńča?líwń ?
4. ha? kʷ mut Í taŵń ?
5. ńa?kín ki? mut ałəkíkxa? kń ałəčəč?úps ?
6. ha?kín t xwił ki? kʷ mut ?
7. ha?kín t xwił ki? mut ańtúń kń askʷúy ?
8. ha?kín t xwił ki? mut ałqáqča? kń ałsísńča? ?
9. ńa?kín ki? kʷ čkʷulń ?
10. ńa?kín ka? čkʷulń ańl?íw kń ańmístń ?

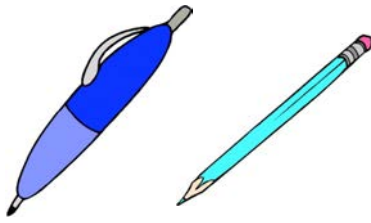
smýmaʔ 14: kǫ sǫmaʔmáyaʔtǫ

ǫǫpmiǫ	pen, pencil
ǫǫmiǫ	paper, notebook
ǫǫǫkstǫ	marker
xʷkʷmiǫ	eraser
ǫǫǫmiǫtǫ	desk
sǫkǫǫiǫtǫ	table
sǫkǫmutǫ	chair
piq t ǫǫǫǫʷtǫ	whiteboard
mǫǫǫǫs ǫǫǫǫǫǫ	computer
kǫǫǫmiǫ	printer, copier
kǫxʷiǫxmǫtǫ	fax machine
ǫkʷǫǫǫtǫ	recorder

iʔ __ ǫiʔ __.	The __ is. (color)
---------------	--------------------

kǫǫkǫ i(ǫ) __ ?	Where is the/my __?
ǫǫǫ !	Here it is!
ilǫ !	There it is!

ǫǫ kʷ k(ǫ) __ ?	Do you have __?
ki, kǫ k(ǫ) __.	Yes, I have __.
lut kǫ ǫǫ k(ǫ) __.	I do not have __.



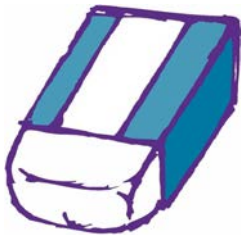
ᑕᐅᓂᓐ



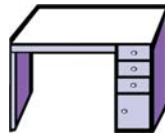
ᑭᓂᓐ



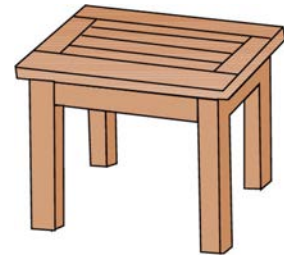
ᑭᐱᓐᓴᓂᓐ



ᑭᑦᑦᓂᓐ



ᓐᑭᓂᓐᓐ



ᓂᓴᓐᓴᓐᓐ



ᓂᓴᓐᓂᓐ



ᓂᓴ ᓐᑭᓐᓴᓂᓐ



ᓂᓴᓐᓴᓐ ᑕᓐᓴᓐᓴᓐ



ᓴᓐᑭᓂᓐ



ᓴᓐᑭᓐᓴᓂᓐ



ᓴᓐᓴᓐᓴᓐ

ha? kʷ kʰəpmin?

iskʷist _____

knxčutn:

ha? kʷ kʰ _____? - Do you have _____? kʰ kʰ _____ - I have _____. lut kʰ ta kʰ _____ - I don't have _____.

aksčʷú: write what each person said according to the picture. Follow the model.

čkin:



ha? kʷ kʰəpmin ?
kiw, kʰ kʰəpmin.



ha? kʷ kʰəpmin ?
lut, lut kʰ ta kʰəpmin.



ha? kʷ kʰəpmin ?



ha? kʷ kʰəpmin ?

1. _____

2. _____



ha? kʷ kʰəpmin ?



ha? kʷ kʰəpmin ?

3. _____

4. _____



ha? kʷ kʰəpmin ?



ha? kʷ kʰəpmin ?

5. _____

6. _____



ha? kʷ kʰəpmin ?



ha? kʷ kʰəpmin ?

7. _____

8. _____



ha? kʷ kʰəpmin ?



ha? kʷ kʰəpmin ?

9. _____

10. _____

smýmáʔ 15: siwst

íkapi / lkapi	coffee
sqʔim	milk
siwtkʷ	water
ńtxitkʷ	pop / juice / sweet drink
łti	tea
ńxʷuskʷ	beer
ńslspustń	wine
sxʷsmitkʷ	foam berry drink
ńčřčřitaʔkʷ	pop / lemonade / sour drink
sčkłqʷaʔ	smoothie

stim aʔ čsiwstxʷ ?	What are you drinking?
__ aʔ čsiwstń.	I am drinking __.

haʔ __ aʔ čsiwstxʷ ?	Are you drinking _____?
lut kń t siwst t ____.	I am not drinking _____.
lut kń t siwst ta ____.	I am not drinking _____. (with words starting with "ń")



Íkapí / lkapí



sqʔim̐



siw̓tkʷ



ńtxitkʷ



Íti



ńx̓ʷuskʷ



ńsłsłpustń



sx̓ʷsmitkʷ



ńčʳítaʔkʷ



sčk̓t̓q̓ʷaʔ

stiṁ a? čsiwstxʷ ?

knxčutḥ:

stiṁ a? čsiwstxʷ ? - What are you drinking?

ha? ____ a? čsiwstxʷ ? - Are you drinking ____?

iskʷist _____

____ a? čsiwstḥ- I am drinking ____.

lut kn ṭ siwst t ____ . - I am not drinking ____.

aksčkwúl: answer by telling if you drinking what is shown. Follow the pictures and models.

čkiṁ:

stiṁ a? čsiwstxʷ ?

ṭti a? čsiwstḥ .

ha? ṭti a? čsiwstxʷ ?

kiw, ṭti a? čsiwstḥ .

ha? ṭti a? čsiwstxʷ ?

lut kn ṭ siwst t ṭti .



stiṁ a? čsiwstxʷ ?

1. _____



ha? ṇxʷuskʷ a? čsiwstxʷ ?

2. _____



ha? ṇxʷuskʷ a? čsiwstxʷ ?

3. _____



stiṁ a? čsiwstxʷ ?

4. _____



ha? siwṭkʷ a? čsiwstxʷ ?

5. _____



stiṁ a? čsiwstxʷ ?

6. _____



ha? ṇsṭṭpustḥ a? čsiwstxʷ ?

7. _____



stiṁ a? čsiwstxʷ ?

8. _____



stiṁ a? čsiwstxʷ ?

9. _____



ha? sqṭim a? čsiwstxʷ ?

10. _____

smýmaʔ 16: sqiltk

ćásʔaʔqñ	head
stkmaʔwćk	chest
sqʔlćniñk	stomach
sñkmikñ	back
sʔiwt	rearend
qəpqiñtñ	hair
ñkʔwʔustñ	eye
ñkʔwʔkʔwʔustñ	eyes
ťinaʔ	ear
ťñťinaʔ	ears
sʔsaqs	nose
splimćñ	mouth
sćkmaʔñ	arm
kilx	hand
sćʔawíkst	finger
sćʔawʔawíkst	fingers
sćkmaqstxñ	leg
sćuʔxáñ	foot
sćuʔćuʔxáñ	feet
sćʔawxáñ	toe
sćʔawʔawxáñ	toes
tqañt a(ñ) __.	Touch your __.

čásyaʔqñ, sʔiwt, kilx

iskʷíst _____

A. aksčkʷúl: list the body parts as shown on the picture on the following page.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

B. aksčkʷúl: translate the body word to nsəlxcín, then draw a picture of it.

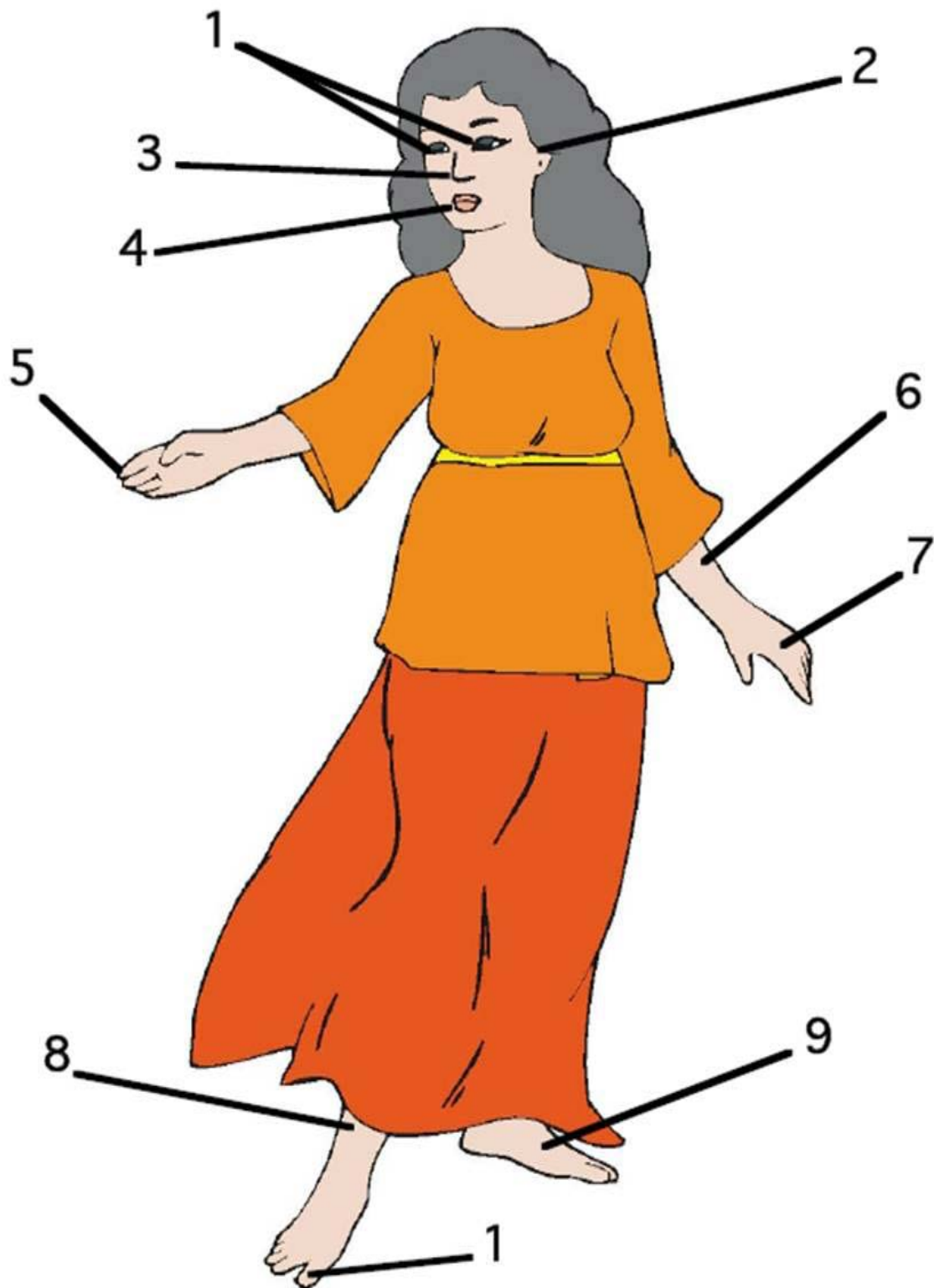
1. chest _____

2. stomach _____

3. rear end _____

4. hair _____

5. back _____



smýmaʔ 17: sqílt

kń qílqń.	I have a headache.
kń nqílńk.	I have a stomach ache.
kń qalʔqʷílt.	I have a sore throat.
kń nʔsańt.	I have a cough.
kń čʔix.	I have a fever.
kń nsəxʷpaqs.	I have a runny nose.
kń nəsnʔasəsqs.	I have a stuffed up nose.
kń nqíliʔs.	I have a tooth ache.
kń nqílnaʔ.	I have an ear ache.
kń qílʷs.	I have a back ache.
kń tqilkst.	I have a hand / arm ache.
kń tqílxń.	I have a leg ache.

isčʔawxáń qílqílt.	My toe hurts.
ispsáqs qílqílt.	My nose hurts.
isčʔawíkst qílqílt.	My finger hurts.

səxʔkinx ʔ	What is the matter?
haʔ kʷ qílt ʔ	Are you sick?
ki, kń qílt.	Yes, I am sick.
lut kń t qílt.	I am not sick.

səxʔkinx ? kʰ qílt

iskʷíst _____

aksčkʷúl: draw a picture that shows the meaning of each symptom.

1. kʰ nsəxʷpaqs.

2. kʰ tqílkst.

3. isčʰawíkst qíqílt.

4. kʰ qílqʰ.

5. kʰ tqílxʰ.

6. kʰ nʰʰamt.

7. kʰ čʰix.

8. kʰ nʰqíliys.

9. kʰ nʰqílnaʔ.

10. kʰ nʰqílnk.

Smýmaý 18: laʔkín í taʔn

sntwmistn	store
snihtn	restaurant
sñæčæčmiñtñ	casino
ñæxsúlaʔxʷ	park
sntkʷúsyatqñtñ	hair salon
sñqymñtñ	post office
sñlkmiñ	police station
sñlwmñ	fire station
sñcxʷiwltñ	gas station
sñmatamáyaʔtñ	school

kaʔkín kʷ tə xʷuý ?	Where did you go?
kñ xʷuý kí ____.	I went to ____.

haʔ kʷ xʷuý kí ____ ?	Did you go to ____?
lut kñ t xʷuý kí ____.	I didn't go to ____.



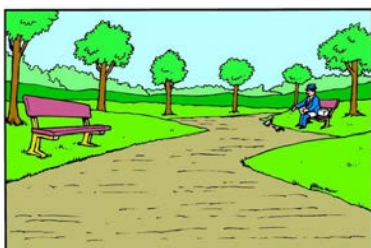
sḥtḡmistḥ



sḥḡiḥḥḥ



sḥḫḫḫmiḥḥ



ḫḫsúlaḡḡ



sḥtkḡúsyaḡqḥḥ



sḥḡḡmiḥḥ



sḥlkmiḥ



sḥḡḡmiḥ



sḥḫḡiwḥḥ



sḥmaḡmáyaḡḥ

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ?

iskwist _____

knxčutñ:

kn xwuy - I went

kx xwuy - you went

kl- to

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ- where

aksčkwul: answer by telling where you went. Answer according to the picture. Follow the model.

čkin:  ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ? kn xwuy kl snčxwiltñ.



ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ?

1. _____



ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ?

2. _____



ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ?

3. _____



ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ?

4. _____



ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ?

5. _____



ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ?

6. _____



ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ?

7. _____



ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ?

8. _____



ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ?

9. _____



ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ?

10. _____

smýmaŷ 19: kʷ čkiń 2

ktpńpums	brown eyes
ktqʷńqʷińs	green eyes
ktqʷŷqʷfaŷs	blue eyes
ktqʷŷqʷfaŷs	black eyes
tqʷfaŷqń	black hair
tpumqń	brown hair
tkʷri?qń	blond hair
tkʷilqń	red hair
ktətqáya?qń	short hair
kwəxnáya?qń	long hair
qʷuʔs	dark complexion
ǰfaʔs	light complexion

ha? kʷ ____?	Do you have ____?
ki, kń ____.	Yes, I have ____.
lut kń t ____.	I don't have ____.

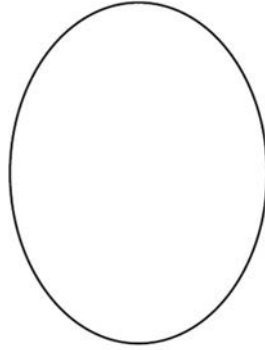
ha? ____?	Does s/he have ____?
ki, ____.	Yes, s/he has ____.
lut t ____.	S/he doesn't have ____.

ha? kʷ tqʷsaʔqñ ?

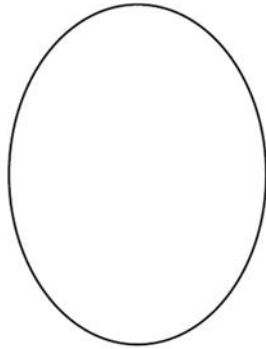
iskʷíst _____

aksčkʷúl: draw a picture of each person based on the description. Use correct colors.

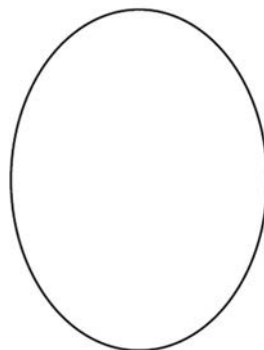
1. way. inčá iskʷíst Pilaʔsís. kñ ktǫmǫpums. kñ tqʷsaʔqñ. kñ ktətqáyaʔqñ. kñ qʷuʔs.



2. way. inčá iskʷíst Tapít. kñ ktqʷnqʷiñs. kñ tkʷilqñ. kñ ktətqáyaʔqñ. kñ xʔaʔs.



3. way. inčá iskʷíst Prasát. kñ ktqʷyqʷsaʔs. kñ tǫumqñ. kñ kwəsxnáyaʔqñ. kñ qʷuʔs.



smýmaŷ 20: iŷ sŷlŷŷaŷt

skŷx ^w iŷs	Monday
sŷasŷlŷsŷt	Tuesday
skaŷŷlŷsŷt	Wednesday
smasŷt	Thursday
sŷlŷkŷtasŷt	Friday
skŷaŷŷasŷt	Saturday
skŷaŷŷiŷs	Sunday
iŷ ŷ skŷŷŷaŷ	the weekend

stiŷŷ ŷapnŷŷ t sŷlŷŷŷaŷt ?	What day is today?
ŷapnŷŷ ____ t sŷlŷŷŷaŷt.	Today is ____ .

stiŷŷ sŷlŷŷŷaŷt ŷŷ ŷlap ?	What day is tomorrow?
ŷlap ____ t sŷlŷŷŷaŷt.	Tomorrow is ____ .

stiŷŷ t sŷlŷŷŷaŷt t spiŷŷŷiŷt ?	What day was yesterday?
t spiŷŷŷiŷt ____.	Yesterday was ____ .

stim ɥapná? t sǎlǎɥalt ?

iskʷíst _____

knxčutǎ:

skýxʷiws - Monday

sʔasǎlǎsǎqt - Tuesday

skaʔǎlǎsǎqt - Wednesday

smasǎqt - Thursday

sčǎkstasǎqt - Friday

skǎaʔǎsǎqt - Saturday

skǎačǎiws - Sundays

ɥapná? - today / now

ǎlap - tomorrow

t spiʔsčǎt - yesterday

sǎlǎɥalt - day

A. aksčǎʷúǎ: answer the questions using the days of the week. Follow the model.

čǎiǎ: ɥapná? skýxʷiws t sǎlǎɥalt. stim sǎlǎɥalt ǎə ǎlap ? ǎlap sʔasǎlǎsǎqt t sǎlǎɥalt.

1. ɥapná? sʔasǎlǎsǎqt t sǎlǎɥalt. stim sǎlǎɥalt ǎə ǎlap ?

2. ɥapná? skǎačǎiws t sǎlǎɥalt. stim sǎlǎɥalt ǎə ǎlap ?

3. ɥapná? smasǎqt t sǎlǎɥalt. stim sǎlǎɥalt ǎə ǎlap ?

4. ǎlap sʔasǎlǎsǎqt t sǎlǎɥalt. stim ɥapná? t sǎlǎɥalt ?

5. ǎlap skǎačǎiws t sǎlǎɥalt. stim ɥapná? t sǎlǎɥalt ?

6. ǎlap skaʔǎlǎsǎqt t sǎlǎɥalt. stim ɥapná? t sǎlǎɥalt ?

7. t spiʔsčǎt sčǎkstasǎqt. stim ɥapná? t sǎlǎɥalt ?

8. t spiʔsčǎt sčǎkstasǎqt. stim sǎlǎɥalt ǎə ǎlap ?

9. t spiʔsčǎt skýxʷiws. stim sǎlǎɥalt ǎə ǎlap ?

smýmaŷ 21: kʷu ʔaʔʔíʔn

ćart	salt
taḡt	pepper
kmiʔmḡ	butter
ťaxt	sugar
málḡaʔs ťaxt	artificial sweetener
ṑum ťaxt	brown sugar

ʔkʷpćiḡḡn	fork
ťumḡ	spoon
niḡmḡ	knife
ḡkəkʔap	bowl
ʔíiťćaʔ	plate
ḡḡḡaí	glass
yírkʷqín	cup
ʔápqʷuʔstḡ	napkin

kʷuʔ ćtxʷarťt iʔ ____ .	Pass me ____ .
-------------------------	----------------

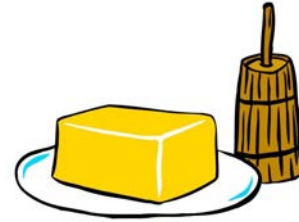
haʔ aḡmíḡk t ____ ?	Do you want ____ .
ki, iḡmíḡk t ____.	Yes, I want ____ .
luť iḡmíḡk t ____.	I don't want ____ .



ćart



taẓt



kmiłmń



taxt



puń taxt



łk^wpčĩntń



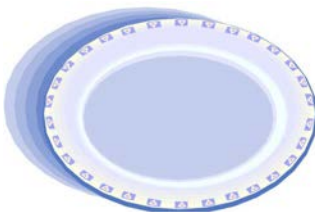
tuńń



niķmń



ńkəkɜap



ʔiitćaʔ



ẓəẓɜał



yirk^wqiń



ʔápq^wuʔstń

ha? ańxmíńk t tařt ?

iskwíst _____

knxčutń:

ha? ańxmíńk t ____ ?- Do you want ____?

ki, kwu? čtxwarłt i? ____ - Yes, pass me ____

lut, lut inřxmíńk t ____ - No, I don't want ____.

aksčkwíł: write whether the item was wanted or not. Follow the model.

čkiń:



ha? ańxmíńk t łumń ?

kiw, kwu? čtxwarłt i? łumń. **km** lut, lut inřxmíńk t łumń .



ha? ańxmíńk t čart ? (kiw)



ha? ańxmíńk t łkwpčintń ? (lut)

1. kiw, _____ .

2. lut, _____ .



ha? ańxmíńk t tařt ? (lut)



ha? ańxmíńk t łumń ? (kiw)

3. lut, _____ .

4. kiw, _____ .



ha? ańxmíńk t kmiłmń ? (kiw)



ha? ańxmíńk t łiłčat ? (lut)

5. kiw, _____ .

6. lut, _____ .



ha? ańxmíńk t łumń řat ? (lut)



ha? ańxmíńk t łiřkwqiń ? (kiw)

7. lut, _____ .

8. kiw, _____ .



ha? ańxmíńk t řařřat ? (kiw)



ha? ańxmíńk t niłmń ? (lut)

9. kiw, _____ .

10. lut, _____ .

smýmaý 22: tmix^w 1

sł̥aʔčín̓m̓	deer
skm̓xist	bear
swɥaʔ	cougar
snínaʔ	owl
q̣ ^w əq̣ ^w čwíyaʔ	chipmunk

stʔiy̓	bunch grass
sp̓ýqaɬq	berries
sł̥aʔčín̓m̓	deer
k̓ ^w ík̓ ^w x ^w naʔ	mice
sćɥaɬq̓	seeds

stim̓ iʔ __ aʔ čitsts ?	What does a __ eat?
iʔ __ čitsts iʔ __.	A __ eats __.

haʔ iʔ __ čitsts iʔ __ ?	Does a __ eat __?
lut iʔ __ ʔa čitsts iʔ __.	A __ doesn't eat __.



sł̓aʔčín̓m̓



skm̓xist



swʕaʔ



snínaʔ



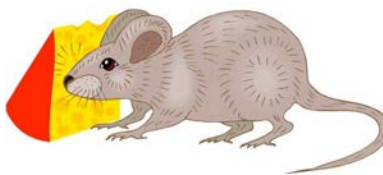
q̓ʷəq̓ʷcwíyaʔ



stʔiy̓



sp̓yqałq



k̓ʷík̓ʷx̓naʔ



sčʕaɫq̓n̓

stim i? __ a? čitsts ?

iskwist _____

knxčutñ:

ha? i? __ čitsts i? __?

Does a __ eat __?

lut i? __ ta čitsts i? __.

A __ doesn't eat __.

ki, i? __ čitsts i? __.

Yes, a __ eats __.

stim i? __ a? čitsts?

What does a __ eat?

aksčkwí: answer by telling about what animals eat. Follow the model.

čkiñ:



ha? i? sła?čínñ čitsts i? k'ík'x'w'na? ?

lut, lut i? sła?čínñ ta čitsts i? k'ík'x'w'na? .



stim i? sła?čínñ a? čitsts?

i? sła?čínñ čitsts i? st?iy.



ha? i? swsa? čitsts i? scśalqñ ?



stim i? sła?čínñ a? čitsts ?

1. _____

2. _____



stim i? swsa? a? čitsts ?



ha? i? skm̓xist čitsts i? snína? ?

3. _____

4. _____



ha? i? skm̓xist čitsts i? st?iy ?



stim i? snína? a? čitsts ?

5. _____

6. _____



stim i? skm̓xist a? čitsts ?



ha? i? snína? čitsts i? spýqa+q?

7. _____

8. _____



ha? i? q'wəq'w'ciya? čitsts i? k'ík'x'w'əna?



stim i? q'wəq'w'ciya? a? čitsts ?

9. _____

10. _____

smýmáʔ 23: tmixʷ 2

saʔyáx̣ḥ	bat
skəkʔákaʔ	bird
ḥcič̣ḥ	wolf
ṣḥḳlip	coyote
ṃiqnups	golden eagle

slaqs	mosquito
čʔạḥč̣ḥ	grasshopper
spəplínaʔ	rabbit
ʔaʔísč̣ḳ	squirrel
qaqx̣ʷíx	fish

stiṛḥ iʔ __ aʔ č̣iʔsts ?	What does a __ eat?
iʔ __ č̣iʔsts iʔ __.	A __ eats __.

haʔ č̣iʔstx̣ʷ iʔ __?	Do you eat __?
ki, č̣iʔsṭḥ iʔ __.	Yes, I eat __.
luṭ ʔa č̣iʔsṭḥ iʔ __.	No, I don't eat __.



sap'yáx̣ḥ



skəkʔákaʔ



ḥcịḥ



ṣḥḳlip



ṃḷq̣nups



slaqs



ćʔạḥc̣ḥ



spəplínaʔ



ʔaʔísćḳ



qaqx̣ẉix̣

stim i? __ a? citsts ?

iskwist _____

knxcutn:

ha? i? __ citsts i? __? Does a __ eat __?
ki, i? __ citsts i? __. Yes, a __ eats __.

lut i? __ ta citsts i? __. A __ doesn't eat __.
stim i? __ a? citsts? What does a __ eat?

aksckwul: answer by telling about what animals eat. Follow the model.

cki:



ha? i? snkclip citsts i? kwikwna? ?
kiw, i? snkclip citsts i? kwikwna?.



stim i? sapyahn a? citsts?
i? sapyahn citsts i? slaqs.



stim i? skakaka? a? citsts ?



stim i? ncichn a? citsts ?

1. _____

2. _____



stim i? snkclip a? citsts ?



ha? i? sapyahn citsts i? ncichn ?

3. _____

4. _____



stim i? mlqnups a? citsts ?



ha? i? snkclip citsts i? skakaka? ?

5. _____

6. _____



ha? i? ncichn citsts i? snkclip ?



stim i? sapyahn a? citsts ?

7. _____

8. _____



ha? i? mlqnups citsts i? spaplina? ?



stim i? ?awiscak a? citsts ?

9. _____

10. _____

smýmaý 24: anwñxásqt

čniwt	It's windy.
čkʷəkʷlaí	It's sunny.
čqit	It's raining.
kʷmap	It's cloudy.
tʰʂaʔlíasqt	It's clear.
čixčəxt	It's hot.
čaʔt	It's cold.
ʂʂaʂʂát	It's cool.
kʷaʔaí	It gets warm.
pʷlñtñ	It's foggy.
čmʷaqʷ	It's snowing.
čəčʔənusñtñ	It's hailing.
čəqčqam	It's thundering.
swʷíkiʔstñ	It's lightening.

čkiñ iʔ sʰlʰʂaʔt ʂapnáʔ ?	What is the weather like today?
___ iʔ sʰlʰʂaʔt ʂapnáʔ.	Today it is ___.
čkiñ iʔ sʰlʰʂaʔt t spiʔsčítʔ ?	What was the weather like yesterday?
___ iʔ sʰlʰʂaʔt t spiʔsčítʔ.	Yesterday was ___.
čm čkiñ iʔ sʰlʰʂaʔt tə ʂlap ?	What's the weather going to be like tomorrow?
čm ʂlap ___.	Tomorrow it's going to ___.
haʔ ___ ʂapnáʔ sʰlʰʂaʔtʔ	Is it ___ today?
lut t ___ ʂapnáʔ sʰlʰʂaʔt.	It is not ___ today.
lut ta ___ ʂapnáʔ sʰlʰʂaʔt.	It is not ___ today. (for words beginning w/ "č")



čat



čiččəxt



čniwt



čkʷəkʷlaí



kʷmap



tʃsaʔíasq̄t



ʃsaʃát



kʷaʔaí



puʔh̄tm̄



čm̄qʷaqʷ



čəčtənus̄h̄tm̄



čq̄it



čəq̄čq̄am̄



sw̄w̄ikiʔst̄m̄

ćkiń i? sǎłǎłt ǎpná? ?

iskʷíst _____

knxčutń:

ćkiń i? sǎłǎłt ǎpná? ?

____ ǎpná? sǎłǎłt.

ćkiń i? sǎłǎłt t spi?scít? ?

____ i? sǎłǎłt t spi?scít?.

čm ćkiń i? sǎłǎłt tǎ ǎlap? ?

čm ǎlap ____.

ha? ____ ǎpná? sǎłǎłt? ?

lut tǎ ____ ǎpná? sǎłǎłt.

What's the weather like today?

It is ____ today.

What was the weather like yesterday?

Yesterday was ____.

What is the weather going to be like tomorrow?

Tomorrow it is going to be ____.

Is it ____ today?

It is not ____ today.

aksčkʷúl: tell what the weather is like outside. Answer according to the picture. Follow the model.

ćkiń:



ćkiń i? sǎłǎłt ǎpná? ?

čixčǎxt ǎpná? sǎłǎłt.



ha? čixčǎxt ǎpná? sǎłǎłt? ?

kiw, čixčǎxt ǎpná? sǎłǎłt.



ćkiń i? sǎłǎłt ǎpná? ?



ha? čqit ǎpná? sǎłǎłt? ?

1. _____

2. _____



ha? kʷa?al ǎpná? sǎłǎłt? ?



ćkiń i? sǎłǎłt ǎpná? ?

3. _____

4. _____



čm ćkiń i? sǎłǎłt tǎ ǎlap? ?



ha? tǎǎ?lǎsqt ǎpná? sǎłǎłt? ?

5. _____

6. _____



ha? čixčǎxt ǎpná? sǎłǎłt? ?



ćkiń i? sǎłǎłt t spi?scít? ?

7. _____

8. _____

ćkiń i? sǵǵǵaǵt ǵapná? ?

iskʷíst _____

aksčkʷúl: draw a picture of what the weather expression is saying. Follow the model.

ćkiń: čqit i? sǵǵǵaǵt ǵapná?.



1. ktmap ǵapná? sǵǵǵaǵt.

2. čaťt i? sǵǵǵaǵt t spiʔsčítť.

3. čń řlap swwíkiʔstrń.

4. řuľńtrń ǵapná? sǵǵǵaǵt.

5. čmqʷaqʷ i? sǵǵǵaǵt t spiʔsčítť.

6. čń řlap čaťt.

7. čkʷəkʷlaǵ i? sǵǵǵaǵt ǵapná?.

8. čń řlap čniwt.

smýmaŷ 25: tiŷílm 2, t spiŷsćít, t skəklaxʷ, t sktəŷaŷ

tqʷlqʷlitiws	talk on the phone
ŷaŷúrn	read
qičlx	run
čŷawlx	bathe
xʷaxʷíst	take a walk
ŷaŷáŷaŷ	watch TV
tqalwtínaŷ	ride a bike
kamtiws	ride a horse

t spiŷsćít	yesterday
t skəklaxʷ	last night
t sktəŷaŷ	last weekend

stim aŷ čkistxʷ __ ?	What did you do?
__ kn __ .	__ I __.

haŷ kʷ __ __ ?	Did you __ __?
lut kn t __ __.	No, I did not __ __.



tqʷlqʷltiws



ʔaʔúm



qičlx



čšawlx



xʷaxʷíst



ʔaʔáxaʔ



tqalwtínaʔ(m)



kaṁtíws

stiṁ a? čkistxʷ t skłəʔa? ?

iskʷist _____

knxčutṇ:

stiṁ a? čkistxʷ ? - what did you do?

t spiʔsčít - yesterday

t skłəʔa? - last weekend

t skəklaxʷ - last night

aksčkʷúl: answer by telling what you did at the indicated time. Answer according to the picture.

čkiṇ:



stiṁ a? čkistxʷ t spiʔsčít ?

t spiʔsčít kṇ kāmті́ws.



stiṁ a? čkistxʷ t spiʔsčít ?



stiṁ a? čkistxʷ t skəklaxʷ ?

1. _____

2. _____



stiṁ a? čkistxʷ t skłəʔa? ?



stiṁ a? čkistxʷ t spiʔsčít ?

3. _____

4. _____



stiṁ a? čkistxʷ t skłəʔa? ?



stiṁ a? čkistxʷ t skəklaxʷ ?

5. _____

6. _____



stiṁ a? čkistxʷ t spiʔsčít ?



stiṁ a? čkistxʷ t skłəʔa? ?

7. _____

8. _____



stiṁ a? čkistxʷ t skəklaxʷ ?



stiṁ a? čkistxʷ t spiʔsčít ?

9. _____

10. _____

smýmaʔ 26: ʔaʔkín

í	in
tqíłtk	on
kʔýxʷut	under
sʔiwt	behind
kʔmʔəniwt	next to
ka skćíkʷaʔ	to the left
ka sčxikst	to the right
txlak	around
kíkaʔt	near
íkʷut	far
kʷíłstn	sweathouse

ʔaʔkín shńlip ?	Where is coyote?
iʔ í kʷíłstn.	He is in the sweathouse.
iʔ í tqíłtkmns iʔ kʷíłstn.	He is on the sweathouse.
iʔ kíl sʔiwt iʔ kʷíłstn.	He is behind the sweathouse.
iʔ í kʔmʔəniwt iʔ kʷíłstn.	He is next to the sweathouse.
kíl skćíkʷaʔmns iʔ kʷíłstn.	He is left of the sweathouse.
kíl sčxikstmns iʔ kʷíłstn.	He is right of the sweathouse.
kíkaʔt kíl kʷíłstn.	He is near the sweathouse.
íkʷut tíl kʷíłstn.	He is far from the sweathouse.
qičłx uʔ txłkmis iʔ kʷíłstn.	He is running around the sweathouse.
kʷ ʔaʔkín ?	Where are you?
kn í kʷíłstn.	I am in the sweathouse.
kn í tqíłtkmns iʔ kʷíłstn.	I am on the sweathouse.
kn kíl sʔiwt iʔ kʷíłstn.	I am behind the sweathouse.
kn í kʔmʔəniwt iʔ kʷíłstn.	I am next to the sweathouse.
kn kíl skćíkʷaʔmns iʔ kʷíłstn.	I am left of the sweathouse.
kn kíl sčxikstmns iʔ kʷíłstn.	I am right of the sweathouse.
kn kíkaʔt kíl kʷíłstn.	I am near the sweathouse.
kn íkʷut tíl kʷíłstn.	I am far from the sweathouse.
kn qičłx uʔ txłkmiñ iʔ kʷíłstn.	I am running around the sweathouse.

káʔkín sńkʷlip ?

iskʷíst _____

aksčkʷúl: draw a picture of sńkʷlip and his sweathouse as described in each sentence.

1. iʔ kʷi sʔiʷts iʔ kʷiʷstń.

2. kíkʷt kʷiʷstń.

3. iʔ i kʷiʷstń.

4. qičłx uʔ txłkmis iʔ kʷiʷstń.

5. kʷi skćikʷaʔm̥s iʔ kʷiʷstń.

6. iʔ i kʷiʷstń.

7. kʷi sčxikst̥m̥s iʔ kʷiʷstń.

8. kʷut tʷi kʷiʷstń.

smýmaŷ 27: tiŷílm 3, nínwiŷs

ńpiyíls	go to a party
čŷawíx / čŷaíx	swim or bathe
q̣wliw̄m t st̄xałq	pick huckleberries
q̄a q̄íta?	fish
mílt	visit a friend
člaíq̣w	play stick game
ŷaŷáŷa?	see a movie
q̣wŷilx	go to a dance
ŷŷaŷmíxa	go to a pow wow
x̣wŷlwis	travel / go around

ŷlap	tomorrow
skłəŷa?	this weekend
ńḳwəkw̄ŷač	tonight

ḳw səxŷkínaŷx łə ____ ?	What are you going to do ____?
łə ____ kń ks__aŷx.	____ I am going to ____.

haŷ ḳw s ____aŷx łə ____ ?	Are you going to ____?
lut kń ł ks__aŷx łə ____.	I am not going to ____.



ńpiyíls



čřawíx / čřaíx



q̣wliẉṃ t sṭxałq



q̣a q̣íta?



mílt



člaíq̣w



ýřa?míxa



ýaýářa?



q̣w?ilx



x̣ẉylwis

kʷ səxʔkínaʔx tə ʃlap?

iskʷíst _____

knxčutn̓:

kʷ səxʔkínaʔx tə ____ ? - what are you going to do ____?

tə ʃlap - tomorrow

tə sktəʔaʔ - this weekend

tə n̓kʷəkʷač - tonight

aksčkʷúl: answer by telling what you are going to do at the indicated time. Answer according to the picture.

čkiñ:



kʷ səxʔkínaʔx tə ʃlap ?

tə ʃlap kñ ksqaqítaʔx.



kʷ səxʔkínaʔx tə ʃlap ?



kʷ səxʔkínaʔx tə sktəʔaʔ ?

1. _____

2. _____



kʷ səxʔkínaʔx tə n̓kʷəkʷač ?



kʷ səxʔkínaʔx tə ʃlap ?

3. _____

4. _____



kʷ səxʔkínaʔx tə ʃlap ?



kʷ səxʔkínaʔx tə sktəʔaʔ ?

5. _____

6. _____



kʷ səxʔkínaʔx tə sktəʔaʔ ?



kʷ səxʔkínaʔx tə ʃlap ?

7. _____

8. _____



kʷ səxʔkínaʔx tə n̓kʷəkʷač ?



kʷ səxʔkínaʔx tə n̓kʷəkʷač ?

9. _____

10. _____

smýmaŷ 28: snəqsilxʷ 3

sʰilwi?	husband
naʰxʷnʰxʷ	wife
sqʷsi?	son
stʰmkʰilt	daughter
sʰŋimaʔt	grandchild
saʔstám	brother-in-law / sister-in-law (of opposite sex)
ʰəcičk	mother-in-law
sʰáʔxaʔ	father-in-law
snikʰxʷ	son-in-law
sipʰ	daughter-in-law
čkʰxʰtiʰ	helpful
xəxátwyaʔ	mischievous
stwtwilt	spoiled
čwikʷčʰ	gossipy
paʔpáʔt	generous

čkiŋ a(ŋ) ____?	What is your ____ like?
i(ŋ) ____.	My ____ is ____.
____ i(ŋ) ____.	My ____ is ____.

sqʷsqʷsi?	sons
stʰmtʰmkʰilt	daughters
sʰŋaŋimaʔt	grandchildren
saʔsaʔstám	siblings-in-law
snkʰnikʰxʷ	sons-in-law
səpsipʰ	daughters-in-law
čkʰkiŋ a(ŋ) ____?	What are your ____ like?
i(ŋ) ____.	My ____ are ____.

A. Imaginary Family

aksčkʷú: make up an imaginary family for yourself. Include at least eight of the relationships from Smýmaý 28. Begin by filling in the blanks in the sentences below. Then, use magazines or other sources of pictures to make a poster of your new family with the relationships labeled. Follow the model shown to you by your teacher.

Complete one of these-

1. isxílwi? _____ i? skʷists.

2. innáxʷnǰw _____ i? skʷists.

Complete all of these-

3. isqʷsí? _____ i? skʷists.

4. istm̓kʷílt _____ i? skʷists.

5. ishʷímaʔt _____ i? skʷists.

6. isaʔstám _____ i? skʷists.

7. itəčičk _____ i? skʷists.

8. isxáʔǰa? _____ i? skʷists.

9. isníkʰxʷ _____ i? skʷists.

10. isíp̓ _____ i? skʷists.

B. Translations

aksčk'wúl: translate the following sentences to n'wáyápixč'ń. Use smýmay' 5 and 28 for help.

1. innáx'w'nx'w čwik'wč'ń.
2. čkiń asxílwi? ? isxílwi? stwtwílt.
3. čkńx'ti'tń isńǵímaǵt.
4. isəpsípń paǵpáǵt.
5. čkiń aǵəčíčk ? iǵəčíčk kəčkačt.
6. čkiń asník'tx'w ? isník'tx'w ńmaǵmaǵč'ń.
7. isnəkník'tx'w stwtwílt.
8. isq'wsíǵ čaǵčaǵxúǵ.
9. istńkǵílt xəxátwyaǵ.
10. xəxstmamń isxáǵxaǵ.

smýmaŷ 29: stətm̓tiḿ 1

lasmíst	shirt
łəłax ^w	dress
s̓xiłxḿ	pants
q̓aʔxáḿ	shoe
sḿsísuʔxḿ	socks
kłýx ^w taqstxḿ	underwear
lkapú	coat
q ^w ačqḿ	hat
səpsípiʔxḿ	moccasins

stím aʔ čłḥaŵstíx ^w ?	What are you wearing?
i(ḿ)___ aʔ čłḥaŵstíḿ.	I am wearing _____.

haʔ a(ḿ)___ aʔ čłḥaŵstíx ^w ?	Are you wearing _____?
lut i(ḿ)___ ła čłḥaŵstíḿ.	I am not wearing _____.



lasmíst



†ə†ax^w



sǰiǰxǰ



ǰaǰxǰ



sǰsǰsuǰxǰ



k†ýx^wtaqstxǰ



lkapú



q^wačqǰ



səpsǰpǰǰxǰ

in̓qʷáčq̓n aʔ čłřawstíń

knxčutń:

i(ń) ____ aʔ čłřawstíń. - I am wearing ____.

haʔ a(ń) ____ aʔ čłřawstíxʷ ? - Are you wearing ____?

iskʷíst _____

lut i(ń) ____ ńa čłřawstíń. - I am not wearing ____.

stíń aʔ čłřawstíxʷ ? - What are you wearing ?

aksčkʷúl: answer the questions by telling what your are wearing. Answer according to the picture.

čkiń:

haʔ ańqʷáčq̓ń aʔ čłřawstíxʷ ?

kiw̓, in̓qʷáčq̓ń aʔ čłřawstíń. **km̓** lut in̓qʷáčq̓ń ńa čłřawstíń .



stíń aʔ čłřawstíxʷ ?

in̓qʷáčq̓ń aʔ čłřawstíń.



stíń aʔ čłřawstíxʷ ?

1. _____



haʔ ańqʷáčq̓ń aʔ čłřawstíxʷ ?

2. _____



haʔ ańq̓aʔxáń aʔ čłřawstíxʷ ?

3. _____



stíń aʔ čłřawstíxʷ ?

4. _____



stíń aʔ čłřawstíxʷ ?

5. _____



haʔ ańłkapú aʔ čłřawstíxʷ ?

6. _____



haʔ ańkłyxʷtáqstxń aʔ čłřawstíxʷ ?

7. _____



stíń aʔ čłřawstíxʷ ?

8. _____



stíń aʔ čłřawstíxʷ ?

9. _____



haʔ ańqʷáčq̓ń aʔ čłřawstíxʷ ?

10. _____

smýmaý 30: stətm̐tīm 2

tqʷýqʷsaý	jeans
ńkəťktusxń	cut-offs / shorts
ńtəqtqustxń	shorts
ńkapqń	cap / helmet
sńpəptaʷsqń	toque / beanie
sńwasxńqń	cowboy hat
yiǵíp	belt
sqəqatǵs	sweater
spikst / spəkpikst	glove / gloves
smalǵʷíkst	mitten(s)
lǵaʷlǵaʷxáń	sandals
ǵńǵńpsimxʷtń	bra
ǵʷuǵxń / ǵʷǵǵʷuǵxń	boot / boots

stīm a? člǵaʷstís ?	What is s/he wearing?
___s a? člǵaʷstís.	S/he is wearing her ___.

ha? ___s a? člǵaʷstís ?	Is s/he wearing her ___?
lut člǵaʷstís i? ___s.	S/he is not wearing her ___.

stīm Susán a? člǵaʷstís ?	What is Susan wearing?
Susán člǵaʷstís i? ___s.	Susan is wearing her ___.



tq^wýq^wʕaý



ńkə́tkʔusx́n



ńtəq̣tqustx́n



ńkapq̣n



ṣṇpəptaʔsq̣n



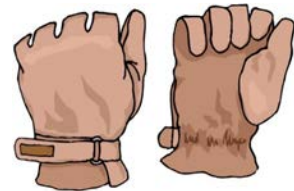
ṣṇwasx̣ṇq̣n



yiǰíp



sqəqaṭiqs



spikst / spəkpikst



smaík^wíkst



ḷʕaʔḷʕaʔx̣án



ḳṇḳṇp̣simx̣^wṭn



ḳ^wuḷx̣ṇ / ḳ^wík^wuḷx̣ṇ

stiṁ Susan a? člɣawstís ?

iskʷíst _____

knxčutḥ:

Susán člɣawstís i? ____s. - Susan is wearing _____. stiṁ Susán a? člɣawstís ? - What is Susan wearing?

aksčʷúí: tell what each person is wearing. Answer according to the picture. Follow the model.

čkiṁ:



stiṁ Susán a? člɣawstís ?

Susán člɣawstís i? shpəptaʷsqh̥s.



stiṁ Malí a? člɣawstís ?



stiṁ Pilaʔsís a? člɣawstís ?

1. _____

2. _____



stiṁ Matlá a? člɣawstís ?



stiṁ Pit a? člɣawstís ?

3. _____

4. _____



stiṁ Susán a? člɣawstís ?



stiṁ Stipḥ a? člɣawstís ?

5. _____

6. _____



stiṁ Čaṇ a? člɣawstís ?



stiṁ Sulí? a? člɣawstís ?

7. _____

8. _____



stiṁ Piyaṛís a? člɣawstís ?



stiṁ Tapít a? člɣawstís ?

9. _____

10. _____

smýmaŷ 31: ańčáwt 2

singular	plural	English
śaŷm̄t	śam̄śaŷm̄t	angry
čaŷáx	čaŷčaŷáx	embarrassed
ńkaŷsís	ńkskaŷsís	irritable
qílt	qalŷílt	sick
xʷl̄xʷaít	xʷl̄xʷaít	healthy
ńx̄it	ńx̄t̄x̄it	scared
qʷńqʷańt	qʷńńqʷańt	pitiful
qʷŷaŷ / qʷŷaŷ	qʷŷaŷqʷŷaŷ / qʷŷaŷqʷŷaŷ	drunk
ńt̄t̄əŷqín	ńt̄t̄t̄əŷqín	sober
ńsałl̄qń	ńs̄sałl̄qń	confused
ńx̄aŷsís	ńx̄əs̄x̄aŷsís	amused

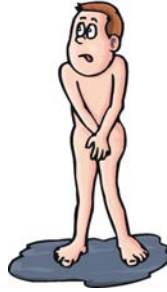
haŷ t̄iŷ p̄ x̄ast ?	Are you guys well? (How are you?)
kʷu ____.	We are/were ____.
kʷu č ____.	We are (now) ____.

haŷ p̄ č ____?	Are you guys (now) ____ ?
----------------	---------------------------

lut kʷu t̄ ____.	We are/were not ____.
lut kʷu t̄a č ____.	We are not (now) ____ .



ḥaʔmʔ / ḥaʔmʔaʔmʔ



ḥaʔax / ḥaʔḥaʔax



ḥkaʔsils / ḥkskaʔsils



qilt / qalʔilt



xʷixʷaɫ



ḥxiʔ / ḥxʔxiʔ



qʷḥqʷaʔt / qʷḥḥqʷaʔt



qʷʕaʷ / qʷʕaʷqʷʕaʷ



ḥtʔtʔqinʔ / ḥtʔtʔtʔqinʔ



ḥsailqḥ / ḥsʔsailqḥ



ḥxaʔsils / ḥxʔsxaʔsils

haʔ tɪʔ p ʃast ?

iskʷɪst _____

knxčutn:

haʔ tɪʔ p ʃast? . - Are you all well? kʷu _____. - We are _____. lut kʷu ta _____. - We are not _____.

aksčkʷúɪ: tell how you and your friends are doing. Answer according to the picture.

čknkiñ:  haʔ tɪʔ p ʃast ? ki, kʷu n̄xsxaʔsíl̄s.

 haʔ tɪʔ p ʃast ? lut, kʷu čamčáymt̄.



haʔ tɪʔ p ʃast ?

1. _____



haʔ tɪʔ p ʃast ?

2. _____



haʔ tɪʔ p ʃast ?

3. _____



haʔ tɪʔ p ʃast ?

4. _____



haʔ tɪʔ p ʃast ?

5. _____



haʔ tɪʔ p ʃast ?

6. _____



haʔ tɪʔ p ʃast ?

7. _____



haʔ tɪʔ p ʃast ?

8. _____



haʔ tɪʔ p ʃast ?

9. _____



haʔ tɪʔ p ʃast ?

10. _____

smýmaŷ 32: kǐ sntw̓mistn̓

stiw̓čn̓	groceries
sp̓yqałq	fruit
sk̓ʷańłq	vegetables
stiqʷ	meat
sułt sqʔim̓	ice cream
kčaw̓íwstn̓	soap
ńʔip̓pstn̓	toilet paper
ǐparín / lparín	flour
sqʷučet	lard/oil/shortening
ńpáwlaʔxʷ	baking powder

stim̓ iʔ syʔaʔpčín̓tət ?	What do we need?
haʔ yʔaʔtmín̓tn̓ iʔ ____ ?	Do we need ____?

ki, yʔaʔtmín̓tn̓ iʔ ____.	Yes, we need ____.
lut t̓ yʔaʔtmín̓tn̓ iʔ ____.	No, we don't need ____.

stim̓ aksčn̓ʔíys ?	What are you going to buy?
haʔ kʷ sńʔíysaʔx t ____ ?	Are you going to buy ____?
ki, kń ksńʔíysaʔx t ____.	Yes, I am going to buy ____.
lut iksńʔíysm̓ iʔ ____.	No, I am not going to buy ____.



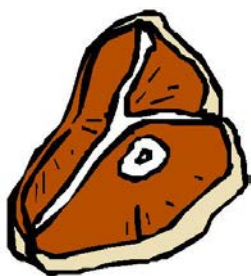
stiwčń



spýqatq



skʷańtq



stiqʷ



sult sqʔim̃



kčawíwstń



lparín



sqʷučt



ńʔíppstń



ńpáwlaʔxʷ

ha? ysa?tmíntm i? stiŵčń ?

iskwíst _____

knxčutń:

stiń i? syſa?pčíntət ? - What do we need?

ha? ysa?tmíntm i? ____? - Do we need ____?

(ki), ysa?tmíntm i? ____ - (Yes), we need ____.

lut t ysa?tmíntm i? ____ - We do not need ____.

aksčkwí: tell what groceries we need. Answer according to the picture.

čkńkiń:



ha? ysa?tmíntm i? stiqw ?

ki, ysa?tmíntm i? stiqw. **km.** lut, lut t ysa?tmíntm i? stiqw.

stiń i? syſa?pčíntət ?

yſa?tmíntm i? stiqw.



stiń i? syſa?pčíntət ?



ha? ysa?tmíntm i? n?íppstń ?

1. _____

2. _____



ha? ysa?tmíntm i? spýqatq ?



stiń i? syſa?pčíntət ?

3. _____

4. _____



i? syſa?pčíntət ?



ha? ysa?tmíntm i? kčawíwstń ?

5. _____

6. _____



ha? ysa?tmíntm i? stiqw ?



stiń i? syſa?pčíntət ?

7. _____

8. _____

smýmaŷ 33: sʔitń 3

skʷəkʷiw	tomato
pačkʰ	lettuce (leaves)
shaŷkʷ	onion
šʷsšʷúsaʔqs	cucumber
lipwʕá	peas
limná	watermelon
kʕašʕášʕaʔ	cantaloupe
krips	grapes
pnána	banana
tkʷrkʷriʔs	oranges
ńtxúlaʔxʷ	cake, cookie, sweet
ńtətxúlaʔxʷ	cookies / little sweets

stimń ańxást t sʔitń ?	What do you like to eat?
ińxást iʔ ____ t sʔitń.	I like to eat ____.

haʔ ańxást iʔ ____ t sʔitń ?	Do you like to eat ____?
lut ińxást iʔ ____ t sʔitń.	I do not like to eat ____.

stimń asńʔíŷs ?	What did you buy?
____ isńʔíŷs.	I bought ____.

haʔ ńʔiŷsńtxʷ iʔ ____?	Did you buy ____?
lut ń ńʔiŷsń iʔ ____.	I did not buy ____.



sk^wək^wiw



pačk



shaýk^w



š^wsš^wúsaʔqs



lipwśá



limná



kśašśášća



krips



pnána



tk^wřk^wriʔs



ńtśúlaʔx^w



ńtəťtśúlaʔx^w

stim asŋíys ?

iskʷíst _____

knxčutŋ:

stim asŋíys? - What did you buy?

ha? ŋ?iysŋtxʷ i? ____? - Did you buy ____?

____ isŋíys. - I bought ____.

lut t̚ ŋ?iysŋ i? ____ - I did not buy ____.

aksčŋúí: tell what you bought. Answer according to the picture.

čkŋkiŋ:  stim asŋíys ? krips isŋíys.  ha? ŋ?iysŋtxʷ i? pačkʰ ? lut t̚ ŋ?iysŋ i? pačkʰ.

 ha? ŋ?iysŋtxʷ i? ksaŋsáŋčá ? ki, ksaŋsáŋčá isŋíys.

 stim asŋíys ?

 ha? ŋ?iysŋtxʷ i? limná ?

1. _____

2. _____

 ha? ŋ?iysŋtxʷ i? lipwŋá ?

 stim asŋíys ?

3. _____

4. _____

 stim asŋíys ?

 ha? ŋ?iysŋtxʷ i? shaykʰ ?

5. _____

6. _____

 ha? ŋ?iysŋtxʷ i? ʃʷsʃʷúsaŋqs ?

 stim asŋíys ?

7. _____

8. _____

 ha? ŋ?iysŋtxʷ i? ŋtətxúlaŋxʷ ?

 stim asŋíys ?

9. _____

10. _____

smýmaý 34: tiʔxítm̓ 4

ńsəl̓xciń	they are...ing	nwýápixčń
q̓aýíkstm̓	səčq̓aýíkstxəl̓x	draw
mímilt	səčmímiltxəl̓x	visit / chat
q̓ýam̓	səčq̓ým̓ixəl̓x	study / write
pumínm̓	səčpumín̓xəl̓x	drum
tiyáqʷt	səčtiyáqʷtxəl̓x	fight
qʷaʔl̓stwíxʷ	səčqʷaʔl̓stwíxʷəxʷəl̓x	argue
k̓t̓m̓ɬasm̓	səčk̓t̓m̓ɬasxəl̓x	kiss
ńkl̓xʷusm̓	səčńkl̓xʷusxəl̓x	hug
ńt̓ɬaspsm̓	səčńt̓ɬaɬt̓ɬaspsxəl̓x	have sex
qʷɬaʔ / qʷɬaʷ	səčqʷɬaʷqʷɬaʷxəl̓x	get drunk

haʔ ańxm̓ínk iʔ s ____ ?	Do you want to ____?
ki, ńxm̓ínk iʔ s ____.	Yes, I want to ____.
lut ńxm̓ínk iʔ s ____.	I do not want to ____.

stím̓ aʔ čkistsəl̓x ?	What are they doing?
səč ____xəl̓x.	They are ____ing.
haʔ səč ____xəl̓x ?	Are they ____ing?
lut ta č ____əl̓x.	They are not ____ing.

stím̓ aʔ čkists ?	What is s/he doing?
səč ____x.	S/he is ____ing.
haʔ səč ____x ?	Is s/he ____ing?
lut ta č ____.	S/he is not ____ing.



q̇ayíkst̃m̃



mímilt



q̇yam̃



pumíñm̃



tiyáq̃w̃t



q̃w̃aʔístwíx̃w̃



k̃t̃m̃ʂasm̃



ñkl̃x̃w̃usm̃



ñt̃ʂaspsm̃



q̃w̃ʂaw̃

stiṁ a? čkistsə́lx ?

knxčutḥ:

stiṁ a? čkistsə́lx ? What are they doing?

ha? səč__xə́lx ? - Are they __ing.

iskʷíst _____

səč__xə́lx. - They are __ing.

lut ta č__ə́lx. - They are not __ing.

aksčkʷúl: answer by telling what they are doing. Answer according to the pictures.

čkiṁ:  ha? səčpumínxə́lx ? ki, səčpumínxə́lx.

 stiṁ a? čkistsə́lx ? səčqʷaʷqʷaʷxə́lx.

 ha? səčpumínxə́lx ? lut ta čpumínxə́lx.



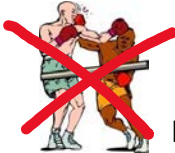
ha? səčnʰaʰaʰspsxə́lx ?



stiṁ a? čkistsə́lx ?

1. _____

2. _____



ha? səčtiyáqʷtxə́lx ?



stiṁ a? čkistsə́lx ?

3. _____

4. _____



ha? səčmímiłtxə́lx ?



stiṁ a? čkistsə́lx ?

5. _____

6. _____



ha? səčkʰtmʰasxə́lx ?



stiṁ a? čkistsə́lx ?

7. _____

8. _____



ha? səčqʷaʷqʷaʷxə́lx ?



stiṁ a? čkistsə́lx ?

9. _____

10. _____

smýmaŷ 35: kʷ čkiń 3

pqamáyaʔqń	gray hair
kʷpícaʔ	hairy
ńtíqʷʕáwsqń	bald
knńpqiń	blind
ńtəqtqínaʔ	deaf
ńʔastkílt	pregnant
ǵnuńćút	lame / crippled
ǵaǵt	fast
kəkaʔlíʔ	slow
síxʷʔaíqʷ	big
kʷə́kʷýmálaʔqʷ	small

haʔ č ____?	Is s/he ____?
ki, č ____.	Yes, s/he is ____.
lut ǵa č ____.	S/he isn't ____.
haʔ ____?	Is s/he ____? (fast, slow, big, small)
ki, ____.	Yes, s/he's _____. (fast, slow, big, small)
lut ǵ ____.	S/he isn't _____. (fast, slow, big, small)

haʔ čpqamáyaʔqń Mike ?	Is Mike gray haired?
ki, čpqamáyaʔqń Mike.	Yes, Mike is gray haired.
lut, lut ǵa čpqamáyaʔqń Mike.	No, Mike isn't gray haired.
haʔ ǵaǵt Mike ?	Is Mike fast?
ki, ǵaǵt Mike.	Yes, Mike is fast.
lut ǵ ǵaǵt Mike.	Mike isn't fast.



pqmáyaʔqñ



kʷpíʕaʔ



ñtíqʷʕaʷsqñ



knmpqñ



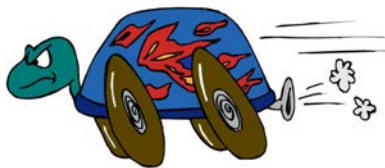
ñtəqtqínaʔ



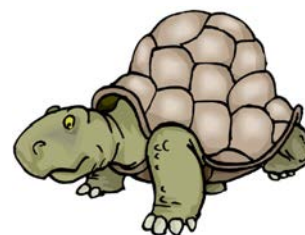
ñʔastkílt



ǰnuñčút



ǰaǰt



kəkaʔlíʔ



síxʷʔaíqʷ



kʷə́kʷýmálaʔqʷ

ha? ń?astkílt Prasát ?

iskwíst _____

knxčutń:

ha? č__ Prasát? - Is Prasát __? lut ńa č__ Prasát. - Prasát is not __. ki, č__ Prasát? - Yes, Prasát is __.

ha? __ Prasát? - Is Prasát __? lut ń__ Prasát. - Prasát is not __. ki, __ Prasát? - Yes, Prasát is __.

aksčkwí: tell about each person. Follow the model and answer according to the picture.

čkiń:



ha? ńańt Misál?
ki, ńańt Misál.



ha? káka?lí? Malí?
lut ń káka?lí? Malí.



ha? čpqmáya?qń Yakwmáíqs ?



ha? čxnuńčút Tamní ?

1. _____

2. _____



ha? čńtəqtqína? Prasát ?



ha? čkwípíca? Sapát ?

3. _____

4. _____



ha? čknńpqń Piyarís ?



ha? čń?astkílt Malí? ?

5. _____

6. _____



ha? čńtíqwfawsqń Pəpííya?qń ?



ha? síxw?alqw Pit ?

7. _____

8. _____



ha? k'wəkwýmála?qw asqwsí? ?



ha? ńańt Psałxw ?

9. _____

10. _____

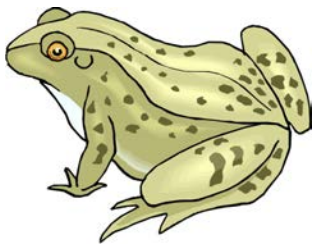
smýmáʔ 36: tmixʷ 3

swarákx̣n̄	frog
ʔarsíkʷ	turtle
stụnx̣	beaver
ǰʷʔatǰʷt	duck
skawílx̣	water snake

ćixʷćxʷ	osprey
ǰliklk	hawk
wsʷʔásxaʔ	robin
pqǰqin̄	bald eagle
mạm̄qʷćn̄	swallow

haʔ čkram̄ iʔ ____?	Does a ____ swim?
ki, čkram̄ iʔ ____.	Yes, a ____ swims.
lut ʔa čkram̄ iʔ ____.	A ____ does not swim.

haʔ čtuxʷt iʔ ____?	Does a ____ fly?
ki, čtuxʷt iʔ ____.	Yes, a ____ flies.
lut ʔa čtuxʷt iʔ ____.	A ____ does not fly.



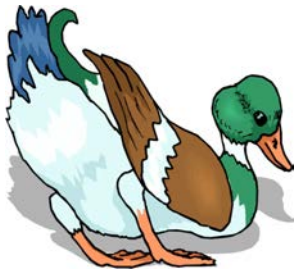
swaráxñ



ʔarsíkʷ



stuñx



ǰʷʕatǰʷt



skawílx



čixʷčxʷ



íliklk



wswʕásxaʔ



pqíqin



mañqʷčñ

ha? čkram i? skawilx ?

knxčutñ:

ha? čkram i? __? - Does a __ swim?

ha? čtuxwt i? __? Does a __ fly?

ki, čkram i? __. - Yes, a __ swims.

iskwíst

lut ta čkram i? __. - A __ doesn't swim.

lut ta čtuxwt i? __. - A __ doesn't fly.

ki, čtuxwt i? __. - Yes, a __ flies.

aksčkwí: answer by telling about what animals do. Follow the model.

čkiñ:



ha? čkram i? swaráxn ?
ki, čkram i? swaráxn.



ha? čtuxwt i? stuñx ?
lut ta čtuxwt i? stuñx.



ha? čkram i? ʔarsíkʷ ?



ha? čtuxwt i? mañqʷčñ ?

1. _____

2. _____



ha? čkram i? lliklk ?



ha? čtuxwt i? swaráxn ?

3. _____

4. _____



ha? čkram i? stuñx ?



ha? čkram i? wswʔásxa ?

5. _____

6. _____



ha? čtuxwt i? čixʷčxʷ ?



ha? čtuxwt i? pqlqin ?

7. _____

8. _____



ha? čtuxwt i? skawilx ?



ha? čkram i? ʔʷʔatʃwt ?

9. _____

10. _____

smýmaŷ 37: sqilx^w

sqłtmix ^w	man
tkəłmilx ^w	woman
tətwit	boy
xixwtr̃	girl
s̃taʔkmix	teenage girl
t̃ʔik	teenage boy
ʔuχ ^w tílaʔt	infant
ʔuχ ^w tílt	toddler
slaχt	friend
xmiŋ	enemy
snəqsilx ^w	relative

swit iʔ sk ^w ists iʔ tətwit ?	What is the boy's name?
iʔ tətwit iʔ sk ^w ists ____.	The boy's name is ____.
swit iʔ sk ^w ists iʔ xixwtr̃ ?	What is the girl's name?
iʔ xixwtr̃ iʔ sk ^w ists ____.	The girl's name is ____.
swit asqłtmix ^w iʔ sk ^w ists ?	What is your man's name?
isqłtmix ^w iʔ sk ^w ists ____.	My man's name is ____.
swit aŋtkəłmilx ^w iʔ sk ^w ists ?	What is your woman's name?
iŋtkəłmilx ^w ____ iʔ sk ^w ists.	My woman's name is ____.

haʔ ixíʔ a(ŋ) ____ ?	Is s/he your ____?
ki, ixíʔ i(ŋ) ____.	Yes, s/he is my ____.
lut ixíʔ i(ŋ) ____.	S/he is not my ____.

haʔ asq ^w sí ____ ?	Is your son a ____?
ki, isq ^w sí ____.	Yes, my son is a ____.
lut isq ^w sí t̃ ____.	My son is not a ____.
haʔ astm̃kʔílt ____ ?	Is your daughter a ____?
ki, istm̃kʔílt ____.	Yes, my daughter is a ____.
lut istm̃kʔílt t̃ ____.	My daughter is not a ____.



sqłtmix^w



tkəłmilx^w



tətvít



xixw̓tm̓



staʔkmíx



ʔʔik̓



ʔux̣w̓tílaʔt



ʔux̣w̓tílt



slaḥt



xmín̓



snəqsilx^w

swit ixi? ?

iskʷíst _____

knxčutñ:

swit a(h) _____ i? skʷists? - What is your _____s name? i(h) _____ i? skʷists _____. - My _____s name is _____.

aksčkwí: tell how people answered. Follow the model. Use the pictures and names supplied.

čkiñ:



swit añ?uǰʷtílaʔt i? skʷists ? (Marí) iñ?uǰʷtílaʔt i? skʷists Marí.



swit asqłtmíxʷ i? skʷists ? (Swǰaʔtqñ)



swit añtkəłmíxʷ i? skʷists? (Sapát)

1. _____

2. _____



swit añtətwít i? skʷists ? (Słtis)



swit añxíxwǰm i? skʷists ? (Sulíʔ)

3. _____

4. _____



swit asłaʔkmíx i? skʷists ? (Sǰmnatkʷ)



swit añtǰík i? skʷists ? (Misál)

5. _____

6. _____



swit añ?uǰʷtílt i? skʷists ? (Prasát)



swit asłáxt i? skʷists ? (Nǰwłílaʔ)

7. _____

8. _____



swit añxmín i? skʷists ? (Čáč)



swit asnəqsílxʷ i? skʷists ? (Pit)

9. _____

10. _____

smýmaŷ 38: aŷ čplaí

st̓xałq	huckleberry
síya?	sarvice berry
skʷlis	kinnick kinnick berry
s̓xʷusm̓	foam berry
łəxʷłəxʷ	choke cherry

tukʷtán̓	tule
qʷastqín̓	cattail
st̓łqłtəm̓l̓x	huckleberry bush
siŷíłp	sarvice berry bush
skʷłsiłtəm̓l̓x	kinnick kinnick bush
s̓xʷusm̓íłp	foam berry bush
č̓xʷlúsa?	biscuit root (white camas)(lomatium canbyi)
ŷíłt̓xʷa?	black camas
sp̓íłm̓	bitterroot
łəxʷłəxʷíłp	choke cherry bush

kl̓ siw̓łkʷ	in the water
kl̓ a? čm̓qʷmaqʷ	in the mountains
kl̓ təx̓siw̓s	on the prarie
kl̓ x̓súla?xʷ	in the meadow
kl̓ a? ččl̓čal̓	in the forest.

kaŷkín̓ ka? čplaí i? __ ?	Where does __ grow?
kl̓ __ ka? čplaí i? __.	The __ grows ____.



tukʷtán̓



ǵʷastqín̓



st̓t̓qit̓mǎlx̓



siʔít̓p̓



skʷísi̓t̓ǎmíx̓



sǵʷusmít̓p̓



ǵǵʷlúsaʔ̓



ʔít̓tǵʷaʔ̓



s̓pi̓l̓m̓



t̓ǎǵʷt̓ǎǵʷit̓p̓



s̓txatq



síyaʔ



skʷlis



s̓x̓ʷusm̓



ṭəx̓ʷṭəx̓ʷ



ḱí siw̓ṭkʷ



ḱí aʔ čm̓qʷmaqʷ



ḱí təx̓siw̓s



ḱí x̓súlaʔxʷ



ḱí aʔ ččíčai

Íaʔkín kaʔ čpláí iʔ siʔítʔ ?

knxčutń:

Íaʔkín kaʔ čpláí iʔ ____? - Where does ____ grow?

iskʷíst _____

Íí ____ kaʔ čpláí iʔ ____ . - ____ grows on/in ____.

aksčǵúí: tell where each plant grows. Follow the model and answer according to the pictures.

čkín:



Íaʔkín kaʔ čpláí iʔ siʔítʔ ?

Íí aʔ čmǵʷmaǵʷ kaʔ čpláí iʔ siʔítʔ .



Íaʔkín kaʔ čpláí iʔ tukʷtán ?



Íaʔkín kaʔ čpláí iʔ ʔíʔtǵʷa ?

1. _____

2. _____



Íaʔkín kaʔ čpláí iʔ stǵitǵmíx ?



Íaʔkín kaʔ čpláí iʔ spíǵm ?

3. _____

4. _____



Íaʔkín kaʔ čpláí iʔ tǵʷtǵʷitʔ ?



Íaʔkín kaʔ čpláí iʔ sǵʷusm ?

5. _____

6. _____



Íaʔkín kaʔ čpláí iʔ skʷísiǵmíx ?



Íaʔkín kaʔ čpláí iʔ ǵʷastǵín ?

7. _____

8. _____



Íaʔkín kaʔ čpláí iʔ čǵʷlúsa ?



Íaʔkín kaʔ čpláí iʔ siʔítʔ ?

9. _____

10. _____

smýmaŷ 39: nkʷulm̓n 2

singular	plural	English
q̓əxʷq̓áxʷaʔt	q̓əxʷq̓áxʷaʔt	vain / arrogant
čaʔčaʔxúʔ	čaʔčaʔxúʔ	modest / meek
čsuxʷstm̓	čsəxʷəxʷutr̓	popular / well-like
ñxʷətxʷt̓iʔs	ñxʷətxʷt̓iʔs	unpopular / not-liked
ñqʷniʔs	ñqʷñqʷniʔs	kind
ñks̓iʔs	ñks̓ks̓iʔs	cruel
ñt̓əʔm̓inaʔ	ñt̓əʔm̓inaʔ	obedient
tsq̓ʷmiñ	tsq̓ʷmiñ	boring
yaʔákʷaʔ	yaʔákʷaʔ	stingy
psʔáyaʔ	pəspʔáyaʔ	crazy
xs̓t̓čaw̓t	xs̓t̓čaw̓t	polite / nice
čkʔaw̓m̓	čkʔaw̓m̓	spiritual

čkiñəʔx̓ ?	What are they like?
taʔliʔ ____ əʔx̓.	They are very ____.

haʔ ____?	Are they ____?
lut t̓ ____ əʔx̓.	They are not ____.



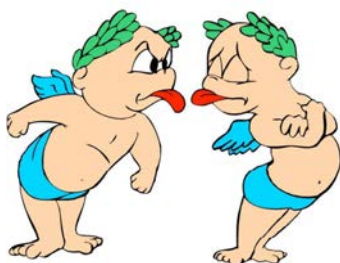
q̇əx^wq̇áx^waʔt



čaʔčaʔxúʔ



čsux^wstṁ / čsəx^wəx^wutṁ



ñx^wət^wtiłs



ñq^wniłs / ñq^wñq^wniłs



ñksiłs / ñksksiłs



ñtətýmínaʔ



ťsq^wmiñ



ýáyák^waʔ



psǵáyaʔ / pəspǵáyaʔ



řstčawť



čķřawṁ

ćkińǎłx ?

knxčutń:

ćkińǎłx ? - What are they like ?

ha? __ǎłx ? - Are they __?

iskʷíst _____

taʔliʔ __ǎłx. - They are very ____.

lut t̃ __ǎłx. - They are not ____.

aksčǎwúl: tell about the students. Follow the model and answer according to the pictures.

ćkiń:  ćkińǎłx ? ńksksǎłx .

 ha? čǎwǎmǎłx? ki, čǎwǎmǎłx. **km** lut t̃ čǎwǎmǎłx.



ha? xstčǎwtǎłx ?

1. _____



ćkińǎłx ?

2. _____



ha? qǎxʷqǎxʷaʔtǎłx ?

3. _____



ćkińǎłx ?

4. _____



ha? čǎwǎmǎłx ?

5. _____



ćkińǎłx ?

6. _____



ha? čaʔčaʔxuǎłx ?

7. _____



ćkińǎłx ?

8. _____



ha? ńtǎtýmǎnaʔǎłx ?

9. _____



ćkińǎłx ?

10. _____

smýmaŷ 40: sǝxʷkʷulm̐

sǝxʷlkam̐	police officer
sǝxʷmaʔmáyaʔm̐	teacher
sǝčmaʔmáyaʔx	student
sǝxʷmrim̐	doctor
knoxčut̐s iʔ sǝxʷmrim̐	nurse
sǝxʷńčwqiysm̐	dentist
sǝxʷkʷlwulm̐	mechanic
sǝxʷkʷul̐txʷm̐	carpenter
sǝxʷkʷańtqm̐	farmer
kaʔpúŷ	cowboy
ŷlmixʷm̐	manager/boss

ǝčkinm̐ a(ń) ____?	What does your ____ do?
i(ń)____.	My ____ is a ____.
haʔ a(ń)____?	Is your ____ a ____?
lut i(ń)____.	My ____ is not a ____.

sqʷsiʔ	son
st̐mkʔilt	daughter
tum̐	mother
mistm̐	father
łǝčǝčʔups	sister
slaʔt	friend
sńtxʷus	cousin
słǝłwilt	niece
sǝáʔǝaʔ	father-in-law
łǝčičk	mother-in-law
saʔstám̐	sister-in-law / brother in law (of opposite sex)



səx^wlkaṁ



səx^wmaʔmáyaʔm



səčmaʔmáyaʔx



səx^wmrim



knxčutḥs iʔ səx^wmrim



səx^wḥčwqiysm



səx^wk^wlwulm



səx^wk^wultx^wm



səx^wk^waḥtqm



kaṁpúy



ýlmix^wm

əćkinm̄ asqʷsí? ?

knxčutn̄:

əćkinm̄ a(h̄) ____ ? - What does your ____ do?

ha? a(h̄) ____ ? - Is your ____ a ____?

iskʷíst _____

i(h̄) ____ . - My ____ is a ____.

lut i(h̄) ____ . - My ____ is not a ____.

aksčkw̄l̄: tell how people answered the questions. Follow the model and answer according to the pictures.

ćkiñ:



əćkinm̄ asqʷsí? ? isqʷsí? kawpúȳ.



ha? asqʷsí? kawpúȳ ? ki, isqʷsí? kawpúȳ.



əćkinm̄ asqʷsí? ?



ha? aḡmístm̄ ýlmixʷm̄ ?

1. _____

2. _____



ha? aḡtúr̄m̄ səxʷk̄w̄l̄wul̄m̄ ?



əćkinm̄ astm̄k̄?ílt ?

3. _____

4. _____



əćkinm̄ askʷúȳ ?



ha? aḡəčəč?úps səxʷmrim̄ ?

5. _____

6. _____



ha? asḡtxʷús səxʷk̄w̄l̄t̄xʷm̄ ?



əćkinm̄ aslāxt ?

7. _____

8. _____



əćkinm̄ astəḡw̄l̄t ?



ha? asaḡstám knxčutn̄s i? səxʷmrim̄ ?

9. _____

10. _____

smýmaý 41: laʔkín 3

sñqlawtñ	bank
ñqĩtiłxwtñ	clinic / hospital
ñmrimstñ	doctor's office
ñc̣wqiystñ	dentist's office
sñyaýáxaʔtñ	movie theater
sñśaśácmñ	book store / library
sñlkapítñ	coffee shop
sñp̣yqčñcutñ	bakery
sñsaʔstálqwtñ	tavern / bar
ñsiwłkwtñ	liquor store
sñpulxtñ	hotel / motel / campground

kaʔkín p łə xwuýý ?	Where did you guys go?
kwu xwuýý kí ____.	We went to ____.

haʔ p xwuýý kí ____?	Did you guys go to ____?
lut kwu ł xwuýý kí ____.	We didn't go to ____.



s̓hław̓t̓h



h̓łti+x̓t̓h



h̓mrimst̓h



h̓c̓w̓q̓iyst̓h



s̓h̓ya̓h̓x̓aʔt̓h



s̓h̓aʔácm̓h



s̓h̓łkapít̓h



s̓h̓p̓y̓q̓ch̓cut̓h



s̓hsaʔstálq̓t̓h



h̓siw̓+k̓t̓h



s̓h̓p̓ul̓xt̓h

ká?kín p tə xʷuýý ?

knxčutn:

ká?kín p tə xʷuýý ? - Where did you all go?

ha? p xʷuýý kíl ____? - Did you all go to ____?

iskʷíst _____

kʷu xʷuýý kíl ____ - We went to ____.

lut kʷu t xʷuýý kíl ____ - We did not go to ____.

aksčkʷuí: tell how people answered the questions. Follow the model and answer according to the pictures.

čkín:



ká?kín p tə xʷuýý ?

kʷu xʷuýý kíl n̄pulxtn.

ha? p xʷuýý kíl n̄pulxtn ?

ki, kʷu xʷuýý kíl n̄pulxtn. **km̄** lut kʷu t xʷuýý kíl n̄pulxtn.



ha? p xʷuýý kíl n̄sa?stálqʷtn ?



ká?kín p tə xʷuýý ?

1. _____

2. _____



ha? p xʷuýý kíl n̄śaśácmm̄ ?



ká?kín p tə xʷuýý ?

3. _____

4. _____



ha? p xʷuýý kíl n̄q̄litiʔxʷtn ?



ká?kín p tə xʷuýý ?

5. _____

6. _____



ha? p xʷuýý kíl n̄lkapít̄n ?



ká?kín p tə xʷuýý ?

7. _____

8. _____



ha? p xʷuýý kíl n̄qlaw̄tn ?



ká?kín p tə xʷuýý ?

9. _____

10. _____

smýmaŷ 42: tiŷílm 5

Ŋsəlŷčín	future/inceptive	nuyápixčń
ńtŷamť	ksńtŷámťaŷx	cough
ŷatísxaŷ	ksŷatísxaŷx	sneeze
qaliŷsčút	ksqaliŷsčúťaŷx	hiccup
qʷaŷqʷíŷmť	ksqʷaŷqʷíŷmťaŷx	burp
wítŷx	kswítŷxaŷx	vomit
pʷamť	kspʷmíxaŷx	fart
tkiŷmť	kstkíŷaŷx	urinate
pčŷamť	kspčmŷáxaŷx	defecate

haŷ kʷ s_____aŷx ?	Are you going to ____?
ki, kń ks_____aŷx.	Yes, I am going to ____.
lut kń t ks_____aŷx.	I am not going to ____.

haŷ kʷ ____?	Did you ____?
ki, kń ____.	Yes, I ____ed
lut kń t ____.	I did not ____.

haŷ _____?	Did s/he ____?
ki, _____.	Yes, s/he ____ed.
lut t ____.	S/he did not ____.



ńtɬam̐t



ɬatísxaʔ



q̓aliʔsčút



wit̓kx



q̓waʔq̓wíʔm̐t



p̓wam̐



tkiʔm̐



p̓čɬam̐

ha? ʕatísxa? ?

iskʷíst _____

knxčutñ:

ha? ____? - Did s/he ____?

ki, ____ - Yes, s/he ____ed.

lut t ____? - S/he did not ____.

aksčkʷúí: you were baby sitting. Follow the model and answer the parents questions according to the pictures.

čkiñ:



ha? ʕatísxa? ? ki, ʕatísxa?. **km** lut t ʕatísxa?.



ha? wiťkx ?

1. _____



ha? nťsañt ?

2. _____



ha? ʕali?ščút ?

3. _____



ha? tki?m ?

4. _____



ha? ʕatísxa? ?

5. _____



ha? pčsañ ?

6. _____



ha? ʕʷa?ʕʷí?m ?

7. _____



ha? pʷañ ?

8. _____

smýmaŷ 43: čitx^w 1

čitx ^w	house
sñk ^w lčñcutñ	kitchen
sñk ^w iłłtñ	living room
ñpúlxtñ	bedroom
sñčśałxtñ / sñčśawłxtñ	bathroom / washroom
sñǵáǵčqaǵtñ	bathroom / latrine
nŷx ^w túlaǵx ^w	basement
ñwist	attic
ñčəqmiñ	garage
čkǵśał	yard (fenced area)
kǵǵłpñcutñ	porch

haǵ añčítx ^w k(ǵ)_____?	Does your house have _____?
ki, iñčítx ^w k(ǵ)_____.	Yes, my house has _____.
lut iñčítx ^w ǵa k(ǵ)_____.	My house does not have _____.

ñk ^w ñxǵłčaǵ aññpúlxtñ ł añčítx ^w ?	How many bedrooms does your house have?
ñkaǵłłłčaǵ iññpúlxtñ ł iñčítx ^w .	My house has three bedrooms.
ñk ^w ñxǵłčaǵ asñǵáǵčqaǵtñ ł añčítx ^w ?	How many bathrooms does your house have?
ñǵasłǵłčaǵ isñǵáǵčqaǵtñ ł iñčítx ^w .	My house has two bathrooms.

haǵ ñsılx ^w aǵ añpúlxtñ ?	Is your bedroom big?
ki, ñsılx ^w aǵ iñpúlxtñ.	Yes, my bedroom is big.
lut ł ñsılx ^w aǵ iñpúlxtñ.	My bedroom is not big.

haǵ k ^w əǵk ^w yúmaǵ asñk ^w lčñcutñ ?	Is your kitchen small?
ki, k ^w əǵk ^w yúmaǵ isñk ^w lčñcutñ.	Yes, my kitchen is small.
lut ł k ^w əǵk ^w yúmaǵ isñk ^w lčñcutñ.	My kitchen is not small.
haǵ x ^w k ^w x ^w ak ^w t asñčśawłxtñ ?	Is your bathroom clean?
ki, x ^w k ^w x ^w ak ^w t isñčśawłxtñ.	Yes, my bathroom is clean.
lut ł x ^w k ^w x ^w ak ^w t isñčśawłxtñ.	My bathroom is not clean.



čitx^w



sñk^wíčñčutñ



sñk^wíłtñ



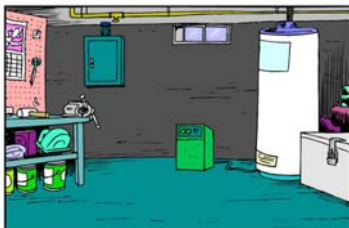
ñpułxtñ



sñčřawıxtñ



sñʔáʔčqaʔtñ



nýx^wtúlaʔx^w



ñwist



ñčəqmiñ



čkʔřaı



kʔxıpñčutñ

ha? xʷkʷxwakʷt ańčítxʷ ?

knxčutń:

ha? ńsílxa? a(ń)___ ? - Is your ___ big?

ha? kʷəkʷyuma? a(ń)___ ? - Is your ___ small?

ha? xʷkʷxwakʷt a(ń)___ ? - Is your ___ clean?

ki, ńsílxa? i(ń)___ . - Yes, my ___ is big.

lut t kʷəkʷyuma? i(ń)___ . - My ___ is not small.

lut kn ta kt___ . - I do not have a ___.

aksčkʷí: answer the questions about your house. Follow the model.

čkin:



ha? ńsílxa? ańčítxʷ?

ki, ńsílxa? ińčítxʷ. **km** lut t ńsílxa? ińčítxʷ. **km** lut kn ta ktčítxʷ.



ha? kʷəkʷyuma? ańktłpnčutń ?



ha? xʷkʷxwakʷt ańhpúlxtń ?

1. _____

2. _____



ha? xʷkʷxwakʷt ańkʷíltń ?



ha? kʷəkʷyuma? ańčktłśál ?

3. _____

4. _____



ha? kʷəkʷyuma? asńkʷíčńčutń ?



ha? ńsílxa? ańńčəqmín ?

5. _____

6. _____



ha? xʷkʷxwakʷt ańčśáwłxtń ?



ha? ńsílxa? ańńwíst ?

7. _____

8. _____



ha? ńsílxa? ańńyxʷtúla?xʷ ?



ha? kʷəkʷyuma? ańčítxʷ ?

9. _____

10. _____

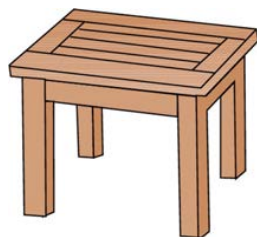
smýmaŷ 44: čitx^w 2

sńkłmutń	chair
sńkłłiłńtń	table (for eating)
latáp	table
sńłəq ^w utń	bed
sńk ^w umłsčutń	dresser
sńkłk ^w ilłtń	couch
ńŷaŷáxałtń	TV
kəkńiŷałtń	radio / stereo
čik ^w sxń	lamp
ńłáłčqałtń	toilet
ńčŷawłxtń / ńčŷalłxtń	bathtub
sńkčŷałnałńčutń	shower
ńq ^w łtk ^w tń	washer
ńxłwmiń	dryer

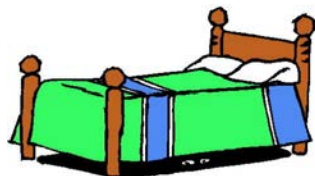
wtant ił sńkłmutń kńłłniłts ił sńkłłiłńtń.	Put the chair next to the table.
wtant ił sńkłłiłńtń ł sńk ^w łčńčutń.	Put the table in the kitchen.
wtant ił sńłəq ^w utń ł ńpulłxtń.	Put the bed in the bedroom.
wtant ił sńk ^w umłsčutń ł sčxiksts ił sńłəq ^w utń.	Put the dresser to the right of the bed.
wtant ił sńkłk ^w ilłtń ł sńk ^w ilłtń.	Put the couch in the living room.
wtant ił ńŷaŷáxałtń kłəłałms ił sńkłk ^w ilłtń.	Put the TV near the couch.
wtant ił kəkńiŷałtń ł latáp.	Put the radio on the table.
wtant ił čik ^w sxń kł skčik ^w ałs ił kəkńiŷałtń.	Put the lamp to the left of the stereo.
wtant ił ńq ^w łtk ^w tń ł ńŷx ^w túlałx ^w .	Put the washer in the basement.
wtant ił ńxłwmiń ł ńŷx ^w túlałx ^w .	Put the dryer in the basement.
wtant ił ńłáłčqałtń ł sńłáłčqałtń.	Put the toilet in the bathroom.



sńkɫmutń



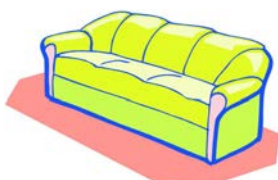
sńkɫɪɫń / latáp



sńtəqʷutń



sńkʷumɪsčutń



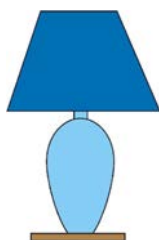
sńkɫkʷilɫń



ńyaýáxaʔtń



kəkńiyaʔtń



čikʷsxń



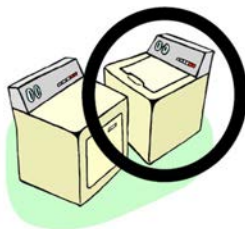
ńʔáʔčqaʔtń



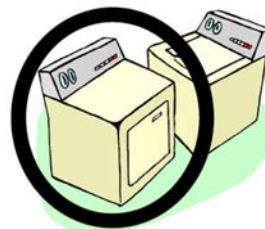
ńčʔawɪxtń / ńčʔaɪxtń



sńkčʔaɣnaʔńčutń



ńqʷɪtkʷtń



ńxwmin

wtant i? k'akniya?tn i latap

isk'ist _____

knxcutn:

wtant - put

kmt'aniwts - next to

i - in or on

kta?ams - near

ki sk'ik'as - to the left

i s'chiksts - to the right

aks'k'ul: draw a line from each sentence to **ALL** of the objects mentioned in the sentence. Follow the model.



ckiñ: wtant i? hq'witk'wn i nyxwtula?xw.

1. wtant i? snktmutn kmt'aniwts i? snkt?i'ntn.

2. wtant i? snkt?i'ntn i snk'w'ln'cutn.

3. wtant i? nc'awixtn i sh'a?cqa?tn.

4. wtant i? snk'umls'cutn i s'chiksts i? sh'taq'utn.

5. wtant i? snktk'wiltñ i snk'wiltñ.

6. wtant i? nya'axa?tn kta?ams i? snktk'wiltñ.

7. wtant i? snkc'axna?nc'utn i sh'a?cqa?tn.

8. wtant i? cik'wsxn ki sk'ik'as i? k'akniya?tn.

9. wtant i? hq'witk'wn i nyxwtula?xw.

10. wtant i? hxwmin i nyxwtula?xw.

11. wtant i? n'a?cqa?tn i sh'a?cqa?tn.

12. wtant i? k'akniya?tn i latap.

13. wtant i? sh'taq'utn i npulxtn.

wtáht i? shtəqʷutn̓ í npulxtn̓

iskʷíst _____

knxčutn̓:

wtáht - put

km̓təniwts - next to

í - in or on

kl̓ skćíkʷaʔs - to the left

aksčkʷúl: Acme Moving has followed the instructions left by Prasuwa. Draw a picture of the results.

í shkʷílltn̓

1. wtáht i? latáp í shkʷílltn̓.

2. wtáht i? shkʷílltn̓ í shkʷílltn̓.

3. wtáht i? shkʷílltn̓ km̓təniwts i? latáp.

4. wtáht i? npulxtn̓ km̓təniwts i? shkʷílltn̓.

í npulxtn̓

1. wtáht i? shtəqʷutn̓ í npulxtn̓.

2. wtáht i? kəkníyaʔtn̓ í latáp.

3. wtáht i? latáp km̓təniwts i? shtəqʷutn̓.

4. wtáht i? čikʷsxn̓ kl̓ skćíkʷaʔs i? kəkníyaʔtn̓.

smýmaŷ 45: x^wk^wi+x^wm

Ŋsəłxčín	sk ^w łstiłn (command)	nuyápixčn
kłčiwłpm	kłčiwłpx	mop
kłłaxłpm	kłłaxłpx	sweep
x ^w k ^w iłpm	x ^w k ^w iłpx	vacuum
łáčqałst ił sŋx ^w łłmŋ *	łáčqałst ił sŋx ^w łłmŋ *	take out the garbage
k ^w ułłpm	k ^w ułłpx	make the bed
ŋčiwłm	ŋčiwłx	do the dishes
ŋq ^w łitk ^w m	ŋq ^w łitk ^w x	do the laundry
kslaŋ	kslmi	set the table
łáxlałx ^w m	łáxlałx ^w əx ^w	rake
ŋłqiwłsm	ŋłqiwłsx	weed

lut pŋkiŋ	never
łə člałkiŋ	sometimes
ŷayłát słłxłalt	every day

hał q ^w aŷ k ^w łə č ____ ?	Do you ____ often?
lut pŋkiŋ kŋ łə č ____.	I never ____.
łə člałkiŋ kŋ č ____.	Sometimes I ____.
ŷayłát słłxłalt kŋ č ____.	Every day I ____.

k ^w səxłkínałx ?	What are you going to do?
kŋ ks ____ ałx.	I am going to ____.
hał k ^w s ____ ałx ?	Are you going to ____?
lut kŋ ł ks ____ ałx.	I am not going to ____.

hał q ^w aŷ łə čłáčqałstx ^w ił sŋx ^w łłmŋ ? *	Do you take out the garbage often?
lut pŋkiŋ łə čłáčqałstŋ ił sŋx ^w łłmŋ. *	I never take out the garbage.
łə člałkiŋ čłáčqałstŋ ił sŋx ^w łłmŋ. *	Sometimes I take the garbage out.
ŷayłát słłxłalt čłáčqałstŋ ił sŋx ^w łłmŋ. *	Everyday I take out the garbage.

iksłáčqałstŋ ił sŋx ^w łłmŋ. *	I'm going to take out the garbage.
hał aksłáčqałstŋ ił sŋx ^w łłmŋ ? *	Are you going to take out the garbage?
lut ł iksłáčqałstŋ ił sŋx ^w łłmŋ. *	I am not going to take out the garbage.

*Transitive forms used with taking out the garbage.



kłćiwłpṁ



kłʔaǰwłpṁ



xʷkʷilpṁ



ʔáčqaʔst iʔ
sǰǰwłmṁ



kʷulłpṁ



ǰćiwṁ



ǰqʷʔitkʷṁ



kslamṁ



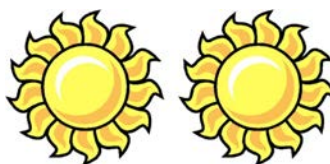
ǰáǰlaʔxʷṁ



ǰlǰiwsṁ



lut pǰkiṁ



ła člaʔkiṁ



yǰayǰát sǰłǰǰałt

kʷ səxʔkínaʔx ?

iskʷíst _____

knxčutn:

haʔ kʷ s__aʔx ? - Are you going to __?

ki, kñ ks__aʔx. -Yes, I am going to __.

lut kñ t ks__aʔx. - I am not going to __.

lut t iksʔáčqaʔstrñ iʔ sñšwílmñ. - I am not gonna take out the trash.

aksčkʷúí: tell what you are going to do. Answer according to the picture and follow the model.

čkiñ:



haʔ kʷ sñčíwaʔx ?

ki, kñ ksñčíwaʔx.



haʔ kʷ sñqʷʔítkʷaʔx ?

lut kñ t ksñqʷʔítkʷaʔx.



haʔ kʷ slqíwsaʔx ?



haʔ kʷ sñčíwaʔx ?

1. _____

2. _____



haʔ aksʔáčqaʔstrñ iʔ sñšwílmñ ?



haʔ kʷ skʷúłpaʔx ?

3. _____

4. _____



haʔ kʷ sxʷkʷíłpaʔx ?



haʔ kʷ sktʔášwíłpaʔx ?

5. _____

6. _____



haʔ kʷ sñqʷʔítkʷaʔx ?



haʔ kʷ skslmíxaʔx ?

7. _____

8. _____

kʷ səxʔkínaʔx 2 ?

iskʷíst _____

knxčutn:

haʔ qʷaý kʷ ʔa č ____ ? . - How often do you ?
ʔa člaʔkín kʰ č ____ . - I ____ sometimes.

lut pʰkín kʰ ʔa č ____ . - I never ____.
yʔayʔát sʰlʰʔaít kʰ č ____ . - Everyday I ____.

aksčkʷúí: tell how often you do the household chores. Answer truthfully for yourself.

čkín:  haʔ qʷaý kʷ ʔa čnčiwʰm ? yaʔyaʔt sʰlʰʔaít kʰ čnčiwʰm.

 haʔ qʷaý kʷ ʔa čnqʷʔitkʷm ? lut pʰkín kʰ ʔa čnqʷʔitkʷm.

 haʔ qʷaý kʷ ʔa čkslaʰm ?

 haʔ qʷaý kʷ ʔa čnčiwʰm ?

1. _____

2. _____

 haʔ qʷaý kʷ ʔa čnqʷʔitkʷm ?

 haʔ qʷaý kʷ ʔa čkʷulʰpʰm ?

3. _____

4. _____

 haʔ qʷaý kʷ ʔa čʔáʰlaʔxʷm ?

 haʔ qʷaý kʷ ʔa čkʰʔaʰʰpʰm ?

5. _____

6. _____

 haʔ qʷaý ʔa čʔáčqaʔstxʷ iʔ sʰxʷiʰmʰ ?

7. _____

Notes and explanations

Ñsəl̓xčín̓ 1, sm̓ym̓ 1

1. *čkín̓*, *what is it like?* is used with *asp̓ús*, *your heart* to ask *How are you?*
2. *nínwiʔs*, *later* is combined with *ʔwikín̓s̓*, *I'll see you again* to say *See you later*.
3. The word *swit*, *who is it?* is combined with *ask̓ʷíst*, *your name* to ask *What is your name?*
4. *a-*, *your* and *i-*, *my* is added to words that begin with *s* or *ʔ* to show ownership.

sk̓ʷíst, *a name*
compared to
isk̓ʷíst, *my name*

sp̓ús, *a heart*
compared to
asp̓ús, *your heart*

Ñsəl̓xčín̓ 1, sm̓ym̓ 2

1. *k̓ʷnxspińtk*, *how many years* is a question word that combines *k̓ʷinx*, *how many are there* and *spińtk*, *a year*.
2. *čniʔts*, *it is s/he* is a helper word that is used to add emphasis.
3. *uʔ* means "and"

Ñsəl̓xčín̓ 1, sm̓ym̓ 3

1. The word *haʔ* marks the beginning of a question.
ańx̌míńk t pińs, *You want beans*.
compared to
haʔ ańx̌míńk t pińs ?, *Do you want beans?*

haʔ ʔiʔ k̓ʷ ʃast, *Are you well?*
compared to
ʔiʔ k̓ʷ ʃast, *You are well*.

2. *ań-*, *your* marks something that belongs to you.
ańʔaʔúsaʔ, *your egg*
compared to
ʔaʔúsaʔ, *an egg*

3. *iń-*, *my* marks something that belongs to me.
ińx̌míńk, *my want*
compared to
ańx̌míńk, *your want*

4. *t* shows what is being talked about or described.
čx̌ʷaǵʷ, *It is ground up*.
compared to
čx̌ʷaǵʷ t ʃtiqʷ, *It is ground up meat*.

haʔ ańx̌míńk, *Do you want it?*

compared
haʔ anʔmíŋk t kʷukʷús ? Do you want pork?

Ŋsəl̕xčín 1, sm̕maʔ 4, 5, 8, 19

1. *kʷ, you are* is used to change who is being described.
ǰǰásaʔt, She is pretty.
compared to
kʷ ǰǰásaʔt, You are pretty.
2. *kn̕, I am* is used to change who is being described.
kiwíx, She is old.
compared to
kn̕ kiwíx, I am old.
3. When descriptive words are unmarked they refer to she, he, or it.
kʷǰǰkʷačt, She is strong.
compared to
kn̕ kʷǰǰkʷačt, I am strong.
4. *lut, no* and the word *t̕* are combined to say *not*.
ǰʷupt, She is weak.
compared to
lut t̕ ǰʷupt, She is not weak.
5. *anwíʔ, it is you*, is a helper word that is used to add emphasis.

Ŋsəl̕xčín 1, sm̕maʔ 6

1. *iʔ, the* is combined with -s to mark something that belongs to her.
iʔ skʷist, the name
compared to
iʔ skʷists, her name

Ŋsəl̕xčín 1, sm̕maʔ 7

1. *tkʷíŋkʷnx, How many people are there?* is a question word that doubles *kʷinx, how many* and adds *t-*, *people* to the front of the word.

sm̕maʔ Ŋsəl̕xčín 1, sm̕maʔ 9

1. *kʷ, you are* and *kn̕, I am* are used to show who is doing an action.
kʷ xʷuʔ, You went
compared to
kn̕ xʷuʔ, I went.
2. Adding *ks-* and *-aʔx* to an action word means it is going to happen.
xʷuʔ, she went
compared to
ksxʷúyaʔx, she is going to go
3. The *k* is dropped from *ks-* when it is paired with *kʷ, you are*.
kn̕ ksxʷúyaʔx, I'm gonna go
compared to
kʷ sxʷúyaʔx, You're gonna go
4. *kaʔkín̕, Where is it?* is a question word used to ask about location.

kaʔkín kʷ sxʷúyaʔxʔ, Where are you going to go?
 compared to
kʷ sxʷúyaʔx, You are going to go.

5. In these sentences *kí* is used to show movement to a place.

xʷuý, She went.
 compared to
xʷuý kí tawń, She went to town.

Ñsəlxcín 1, smýmaý 10

1. *čaknílxʷ, what color is it?* is a question word that combines *čkín, what is it like?* with *-ilxʷ, body/outside covering.*

Ñsəlxcín 1, smýmaý 11

1. *stim, What is it?* is combined with *čítstxʷ, you are eating* to ask *What are you eating?*

2. The word endings *-strń, I... it* and *-stxʷ, You... it* can be used to show who is doing what to something.

čítstrń, I am eating it.
 compared to
čítstxʷ, You are eating it.

3. Adding *č-* and *-st-* to an action word shows that something is currently happening. A contraction can be formed when prefix *č-* is added to a word beginning with *ʔ* such that the *ʔ* is dropped and the verb particle *č* become *č*.

ʔitń, I ate it
 compared to
čítstrń, I'm eating it.

Ñsəlxcín 1, smýmaý 12

1. When action words are unmarked they refer to she, he, or it.

qičĺx, She ran.
 compared to
kń qičĺx, I ran.

2. Adding *s-* to an action word turns it into a thing or activity.

ǵast uʔ qičĺx, It is good that she ran.
 compared to
ǵast iʔ sqičĺx, Running is good.

3. *in-*, *my* is combined with *ǵast, good* to say *I like...*

ǵast iʔ sńkʷnim, Singing is good.
 compared to
inǵast iʔ sńkʷnim, I like singing.

4. *ań-*, *your* is combined with *ǵast, good* to say *You like...*

ǵast iʔ smańxʷm, Smoking is good.
 compared to
ańǵast iʔ smańxʷm, You like to smoke.

Ñsəlxcín 1, smýmaý 13

1. *kiʔ, that* is used to join the phrases *kaʔkín, Where is it?* and *kʷ mut, you sat* to ask *Where do you live?*

kʷ mutʔ, You sit/sat.
 compared to
kaʔkín kiʔ kʷ mutʔ Where do you live/sit?

2. The word *kí* is also used to show location *at* a place.
kí Ktyŋaŋqǵú? ki? kń mut. I live at Paul Creek.
 compared to
kíka?t kí Ktyŋaŋqǵú? ki? kń mut, I live close to Paul Creek,
3. The word *tí* is used to show movement *away from* a place.
xwuy kí čitxw, She went to the house.
 compared to
xwuy tí čitxw, She went from the house.
4. The word *í* is used to show location *on* or *in* a place.
kí Nqwyǵwǵŋatkw ki? mut. She lives at Blue Creek.
 compared to
í sqlxwúla?xw ki? mut. She lives on the Indian reservation.
5. *ha?kín*, *Which is it?* is a question word that is used to ask about choosing between multiple things.
ka?kín i? xwi? ki? mut?, Where is the road she lives on?
 compared to
ha?kín t xwi? ki? mut, Which road does she live on?

Ñsəlǵčín 1, smýmaý 14

1. *ti?* is a helper word that is used to show that something is noticeable or clear to be seen.
qwiń i? tǵpmiń. The pencil is green.
 compared to
i? tǵpmiń ti? qwiń. The pencil is (visibly) green.
2. *kǵ*, *have* is added to words to show possession.
ǵýmińs. It is her paper.
 compared to
kǵǵýmiń. She has paper.
3. *k*, *have* is added before words that begin with *s* to show possession.
sńkǵmutń. It is a chair.
 compared to
ksńkǵmutń. She has a chair.

Ñsəlǵčín 1, smýmaý 15

1. Adding *č-* and *-st-* to an action word shows something is currently happening.
siwsń, I drank it.
 compared to
čsiwstń, I'm drinking it.
2. *ta* is the same as *t* but goes in front of words that begin with *ń*.
siwst t siwǵkǵw, She drank some water.
 compared to
siwst tańǵxitkǵw, She drank some soda pop.

Ñsəlǵčín 1, smýmaý 16

3. The ending *-ńt* on an action word shows that it is a command.
tqamń, She touched.
 compared to
tqamńt, Touch it!

Ñsəl̓xčín 1, sm̓ymay̓ 17

1. *səxʔkinx*, *what happened?* can be used to ask *What is the matter?*
səxʔkinx? *What is the matter?(What happened?)*
compared to
kʷ səxʔkinx. *What happened to you? (What is the matter with you?)*

Ñsəl̓xčín 1, sm̓ymay̓ 18

1. *kʷ ʔə xʷuý*, *when you went* is combined with *kaʔkín*, *Where was it?* to ask *Where did you go?*
2. *ʔə* is used to say *if* or *when*.
kʷ xʷuý uʔ kń xʷuý, *You went and I went.*
compared to
kʷ ʔə xʷuý, kń xʷuý, *When you went, I went.*

Ñsəl̓xčín 1, sm̓ymay̓ 20

1. *ʕapnáʔ*, *right now* is combined with *səl̓xʕalt*, *it is a day* to say *today*.

Ñsəl̓xčín 1, sm̓ymay̓ 21

1. The ending *-ʔt* on an action word shows that it is an order and that there are both direct and indirect objects.
txʷarʔt, *pass it to her*
compared to
txʷarʔt iʔ ʔiʔʕaʔ, *pass the plate to her*
2. When the word *kʷuʔ* is used with *-ʔt* action words it can show that something is being done *to me*.
txʷarʔt iʔ ńkəkʕap, *pass the bowl to her*
compared to
kʷuʔ ʕtxʷarʔt iʔ ńkəkʕap, *pass the bowl to me*
3. *č-* at the front of an action words shows movement towards the speakers location.
txʷarńt, *pass it*
compared to
čtxʷarńt, *pass it toward here*

Ñsəl̓xčín 1, sm̓ymay̓ 22 & 23

1. The ending *-s* on an action word shows *he, she, or it* is doing something to *him, her, or it*.
čiʔstń, *I'm eating it.*
compared to
čiʔsts, *It is eating him.*

Ñsəl̓xčín 1, sm̓ymay̓ 24

1. The word *čm̓* is used to show that something will *probably* happen.
čəčʔənusńm̓ iʔ səl̓xʕalt ʕapnáʔ, *Today it is hailing.*
compared to
čm̓ čəčʔənusńm̓ iʔ səl̓xʕalt ʕapnáʔ, *It might hail today.*

Ñsəl̓xčín 1, sm̓ymay̓ 25

1. *č-* and *-st-* on an action verb can show that something *is currently* happened, in the past or present.
stím aʔ čkistxʷ ? *What are you doing?*
compared to
stím aʔ čkistxʷ t skʔəʔaʔ ? *What what were you doing last weekend?*
əxʔkistxʷ. *You did something to it.*

compared to
čkistx^w. You are doing/were doing something to it.

Ñsəl̓xčín̓ 1, sm̓ymay̓ 26

1. *tqíltk, it is on top (of something)*

Ñsəl̓xčín̓ 1, sm̓ymay̓ 27

1. *səxʔkínaʔx, what is going to happen?* can be combine with *k^w*, *you are* to ask *What are you going to do?*

Ñsəl̓xčín̓ 1, sm̓ymay̓ 28

1. The word *sq^wsq^wsiʔ*, sons is a doubling, or reduplication, of *sq^wsiʔ*, son.
2. *čkín̓kín̓*, What are they like? is a created by doubling *čkín̓*, What is it like?

Ñsəl̓xčín̓ 1, sm̓ymay̓ 29

1. Using *č-* with the endings *-stíx^w*, *you... it* and *-stín̓*, *I... it* shows who is doing something to him, her, or it.
čl̓saʔstíx^w, You are wearing it.
compared to
čl̓saʔstín̓, I am wearing it.

Ñsəl̓xčín̓ 1, sm̓ymay̓ 30

1. Using *č-* with the ending *-stís*, *she... it* shows who is doing something to him, her, or it.
čl̓saʔstís, she is wearing it
compared to
l̓saʔstís, she wore it

Ñsəl̓xčín̓ 1, sm̓ymay̓ 31

1. The word *k^wu*, *we are* shows who is being described.
n̓x̌ťx̌iť, they were scared
compared to
k^wu n̓x̌ťx̌iť, we were scared
2. The word *p*, *y'all* shows who is being described.
śam̓śáy̓m̓ť, they were angry
compared to
p śam̓śáy̓m̓ť, y'all were angry
3. *č-* at the beginning of a descriptive word means something's like that right now.
q^wsaʔ. She was/got drunk.
compared to
čq^wsaʔ. She is drunk.

Ñsəl̓xčín̓ 1, sm̓ymay̓ 32

1. The ending *-tət*, *our* is added to words to show ownership.
iʔ syʔapčín̓, it is a need
compared to
iʔ syʔapčín̓tət, it is our need
2. The ending *-r̓tr̓m̓*, *we...* *it* is added to words to show who is doing something and that it happened in the past/present.
y̓saʔtmin̓, I need it
compared to
y̓saʔtmin̓r̓tr̓m̓, we need it

3. The beginning *aksč-*, *you will have...* is added to action words to show who is doing something and that it will have happened in the future.

pińs aksčńǵíys, *You will have bought beans.*

compared to

kʷ sńǵíysaǵ t pińs, *You're gonna buy beans.*

4. The beginning *iks-* and the ending *-ń*, are added to action words to say *I'm gonna...* *it.*

iksńǵíysń iǵ sǵiqʷ, *I'm gonna purchase meat.*

compared to

ńǵíysń iǵ sǵiqʷ, *I purchased meat.*

Ñsǵłxčĩń 1 smǵmaǵ 33

1. *stĩń*, *What is it?* is combined with *asńǵíys*, *it is your purchasing* to ask *What did you purchase?*

2. The ending *-ńtxʷ*, *you... it* shows who is performing an action and that it happened in the past-present.

ńǵíysńt ! Buy it!

compared to

ńǵíysńtxʷ. *You bought it.*

3. The ending *-ń*, *I... it* shows who is performing an action and that it happened in the past-present.

ńǵíysńtń. *We bought it.*

compared to

ńǵíysń. *I bought it.*

Ñsǵłxčĩń 1, smǵmaǵ 34

1. Adding the beginning *sǵč-* and the ending *-x* to a word shows that she is or was currently doing it.

ǵǵǵikstń. *She drew.*

compared to

sǵčǵǵǵikstx. *She is drawing.*

2. When words end in *-xʷ*, the ending *-ǵxʷ* is added instead of *-x*.

sǵčqʷaǵǵstwíxʷǵxʷ. *She is arguing.*

compared to

sǵčtiyǵqʷtx. *She is fighting.*

3. When words end in *-ań*, the ending *-mix* is added instead of *-x*.

ǵǵań. *She wrote.*

compared to

sǵčqǵmix. *She is writing.*

4. The ending *-ǵłx*, *they* is added to action words to show who is doing something.

kń ǵǵań. *I wrote.*

compared to

ǵǵańǵłx. *They wrote.*

Ñsǵłxčĩń 1, smǵmaǵ 36

1. *č-* at the beginning of an action word shows that it happens repeatedly or ordinarily.

haǵ čtuxʷt iǵ Íliklk ? Does a hawk fly?

compared to

haǵ tuxʷt iǵ Íliklk. Did the hawk fly away?

Ñsǵłxčĩń 1, smǵmaǵ 38

1. *kaʔ*, *that* is used before words that begin with *č*- to specify what is being talked about.

kʰaʔkín iʔ qʷastqín ? Where is the cattail?

compared to

kʰaʔkín kaʔ čplai iʔ qʷastqín ? Where is it that the cattail grows?

Ŋsəl̥xčín 1, sm̥y̥mḁy̥ 39

1. The ending *-əl̥x*, *they are* is added to descriptive words to show who is being described.

x̥stčawt. She is nice.

compared to

x̥stčawtəl̥x. They are nice.

Ŋsəl̥xčín 1, sm̥y̥mḁy̥ 40

1. *əčkinm̥*, *What does she do?* is used to ask about someones regular or customary behavior.

əčkinm̥ asl̥áxt? What does your friend do?

compared to

čkín asl̥áxt? What is your friend like?

Ŋsəl̥xčín 1, sm̥y̥mḁy̥ 43

1. *n̥kʷn̥xíłčáʔ* combines *n̥-*, *in* with *kʷn̥x*, *How many?* and *-łčáʔ*, *body, room, interior* to ask *How many rooms are in it?*

kʷn̥x iʔ čitxʷ ? How many houses are there?

compared to

n̥kʷn̥xíłčá iʔ í čitxʷ ? How many rooms are there in the house?

Ŋsəl̥xčín 1, sm̥y̥mḁy̥ 45

1. The beginning *aks-* and the ending *-m̥*, are added to action words to say *You're gonna... it.*

ʔáčqaʔst iʔ sn̥x̥wílm̥n̥ ! Take out the garbage!

compared to

aksʔáčqaʔstm̥ iʔ sn̥x̥wílm̥n̥. You're gonna take out the garbage.